



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,374]

It-Tlieta, 21 ta' Gunju, 1977
Tuesday, 21st June, 1977

[Prezz 4c5
[Price 4c5

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 324]

FERGHA TEMPORANJA TA' L-UFFIČĊJU TAL-POSTA FIL-FIERA INTERNAZZJONALI TA' MALTA, IN-NAXXAR

IL-Postmaster General igharraf illi bis-saħħa tas-setghat mogħtija bl-Artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1975 dwar l-Uffiċċju tal-Posta, il-Ministru ta' l-Iżvilupp, Enerġija, Port u Telekomunikazzjonijiet ordna illi Fergħa temporanja ta' l-Uffiċċju tal-Posta tinfetħ fil-Fiera Internazzjonali ta' Malta, in-Naxxar, mill-1 ta' Lulju, 1977, sal-15 ta' Lulju, 1977.

Il-hinijiet tan-negozju tal-Fergħa temporanja ta' l-Uffiċċju tal-Posta se jkunu mis-6.00 p.m. sal-10.00 p.m. minn nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Lulju, sa nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Lulju, biex isir in-negozju li ġej:

- (a) bejgħ ta' bolli u *stationery* postali;
- (b) reġistrazzjoni ta' ittri;
- (c) ħruġ u pagamenti ta' *Money* u *Postal Orders*;
- (d) impustar ta' pakkj.

Ogġetti postali impustati f'din il-Fergħa temporanja ta' l-Uffiċċju tal-Posta jiġu ittimbrati b'timbru li jkollu dawn il-kliem:

"XXI MALTA INTERNATIONAL
FAIR, NAXXAR, MALTA"

Il-21 ta' Gunju, 1977.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 324]

TEMPORARY BRANCH POST OFFICE AT MALTA INTERNATIONAL FAIR, NAXXAR

THE Postmaster General notifies that in exercise of the powers conferred by Section 3 of the Post Office Act, 1975, the Minister of Development, Energy, Port and Telecommunications has directed that a temporary Branch Post Office be opened at the Malta International Fair, Naxxar, from the 1st July, 1977, to 15th July, 1977.

The hours of business of the temporary Branch Post Office shall be from 6.00 p.m. to 10.00 p.m. from Friday, 1st July, to Friday, 15th July, for the transaction of the following business:

- (a) sale of stamps and postal stationery;
- (b) registration of letters;
- (c) issue and payments of *Money* and *Postal Orders*;
- (d) posting of parcels.

Postal articles posted at this temporary Branch Post Office will be postmarked by a date-stamp inscribed with the following words:

"XXI MALTA INTERNATIONAL
FAIR, NAXXAR, MALTA"

21st June, 1977.

[Nru. 325]

KUMITAT TA' L-ESPLUSSIIVI

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-President ta' Malta għoġbu japprova illi l-Kumitat ta' l-Esplussivi, nominat skond l-Artikolu 23 (1) ta' l-Ordinanza dwar l-Esplussivi (Kap. 56), ikun kostitwit kif ġej matul is-sena 1977:—

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta
jew ir-rappreżentant tiegħu —
Chairman

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi
jew ir-rappreżentant tiegħu

It-Tabib Principali tal-Gvern jew ir-
rappreżentant tiegħu.

Il-13 ta' Ġunju, 1977.
(Sec/2207/61)

[No. 325]

EXPLOSIVES COMMITTEE

IT is notified for general information that the President of Malta has been pleased to approve that the Explosives Committee, appointed in terms of Section 23 (1) of the Explosives Ordinance (Cap. 56), be constituted as follows during 1977:—

The Commander, Armed Forces of
Malta or his representative —
Chairman

The Director of Public Works or his
representative

The Chief Government Medical Of-
ficer or his representative

13th June, 1977.

[Nru. 326]

KARIGI PENSJONABBILI

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) il-President ta' Malta iddikjara l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-data murija hdejn isimhom.

[No. 326]

PENSIONABLE POSTS

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the undermentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the date shown against their name.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Carmel Cassar	Engine Driver	Saħħa Health	31. 5.77
Miss Antonia Brincat	Hospital Auxiliary	do	19. 6.77

Il-21 ta' Ġunju, 1977.
(OPM/E/500/65/6)

21st June, 1977.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 46]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-hinijiet indikati minhabba Kunċert Orkestrali li se jsir fil-Palazz Vilhena, l-Imdina.

L-IMDINA

Fit-23 ta' Ġunju, 1977, bejn is-6.00 p.m. u l-11.00 p.m. minn Bieb il-Mina, Pjazza San Publiju, Triq Villegaignon, Pjazza San Pawl, Triq San Pawl u parti minn Triq Inguanez, in-naħa tax-Xara Palace Hotel.

Il-vetturi li jkunu sejrjn lejn l-Imdina jgħaddu mill-Foss ta' l-Imdina, Triq il-Maħžen, is-Swar u viċi-versa.

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

ORDINANZA DWAR
L-ORGANIZZAZZJONI
TAD-DIPARTIMENT TAS-SAĤĤA
(KAP. 148)

Regolamenti ta' l-1959 dwar
l-Elezzjonijiet tal-Kunsill Mediku

Nominazzjoni ta' Kandidati

Ngharrfu b'dan skond id-disposizzjonijiet tar-Regolament 4 tar-Regolamenti ta' l-1959 dwar l-Elezzjonijiet tal-Kunsill Mediku, illi nominazzjonijiet ta' kandidati biex jimlew żewġ vakanzi ta' żewġ Kirurgi Dentali bħala membri addizzjonali tal-Kunsill Mediku, li qed jinholqu bl-irtirar ta' żewġ membri skond id-disposizzjonijiet tas-sub-artikolu (2) ta' l-artikolu (22) ta' l-Ordinanza dwar l-Organizzazzjoni tad-Dipartimento tas-Saħħa (Kap. 148), jintlaqgħu mir-Registrafur tal-Kunsill Mediku fl-Uffiċċju tal-Kunsill Mediku, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, nhar it-Tnejn, is-27 ta' Ġunju, 1977, u nhar it-Tlieta, it-28 ta' Ġunju, 1977, bejn id-9.00 a.m. u nofs in-nhar.

Il-formoli tan-nominazzjoni għal kandidati jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi hawn fuq u mill-Isptar Craig f'Għawdex.

A. Caruana Galizia
N. Azzopardi
J. I. Camilleri

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

POLICE NOTICE

[No. 46]

In virtue of Section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the date and between the times indicated in connection with an Orchestral Concert at the Vilhena Palace, Mdina.

MDINA

On the 23rd June, 1977, between 6.00 p.m. and 11.00 p.m. through Main Gate, St Publius Square, Villegaignon Street, St Paul's Square, St Paul Street and part of Inguanez Street, side of Xara Palace Hotel.

Vehicles proceeding to Mdina will proceed through Mdina Ditch, Magazine Street, the Bastions and vice versa.

21st June, 1977.

DEPARTMENT OF HEALTH
(CONSTITUTION) ORDINANCE
(CHAP. 148)

Medical Council (Elections)
Regulations, 1959

Nomination of Candidates

It is hereby notified in pursuance of the provisions of Regulation 4 of the Medical Council (Elections) Regulations, 1959, that nominations of candidates to fill two vacancies of two Dental Surgeons as additional members of the Medical Council, which are being created by the retirement of two members in accordance with the provisions of sub-section (2) of section (22) of the Department of Health (Constitution) Ordinance (Chap. 148), will be received by the Registrar of the Medical Council at the Medical Council Office, 15, Merchants Street, Valletta, on Monday, 27th June, 1977, and Tuesday, 28th June, 1977, between 9.00 a.m. and 12.00 noon.

Nomination forms for candidates are obtainable from the above mentioned office and from Craig Hospital in Gozo.

A. Caruana Galizia
N. Azzopardi
J. I. Camilleri

21st June, 1977.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1972 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jigu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux tard mit-12 ta' Lulju, 1977.

ARTHUR VALENZIA
Chairman.

JOHN CAMILLERI
Segretarju.

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

Tifsir.

1. (1) F'din l-Iskeda kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġ xort'ohra:

"boatswain" tfisser impjegat inkarigat mill-ekwipaġġ ta' fuq il-gverta u li jagħmel xogħol ieħor skond ma jordnawlu l-uffiċjali tal-bastiment;

"kaptan/master" tfisser impjegat li jassumi r-responsabbiltà kollha ta' bastiment, iħares mill-periklu lill-passiġġieri, lill-ekwipaġġ, lill-bastiment u lit-tagħbija, jikkontrolla l-veloċità u jidderiġi d-direzzjoni tal-vapur, jispezzjona x-xogħol ta' l-ekwipaġġ u jassigura l-manutenzjoni u l-indafa u jikkontrolla uffiċjali ta' grad inqas fil-qadi ta' dmirijiethom;

"coxswain" tfisser impjegat li jidderiġi u jikkontrolla l-veloċità tal-bastiment u li jista' jkun inkarigat minn bçejeċ zġhar tal-baħar;

"vaganzi tas-soltu" tfisser il-granet (barra il-Hadd) dikjarati għal dak iż-żmien bħala btajjel pubbliċi skond jew taht l-Att ta' l-1975 dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi ohra:

Izda mpjegat ma jkollux dritt għal ġurnata ta' vaganza żejda jekk xi vaganza tas-soltu taħbat f'ġurnata li ma tkunx tax-xogħol;

"impjegat fil-Kategorija A" tfisser kull impjegat *whole-time* li jkun impjegat għal kollox jew prinċipalment abbord *light duty tugs* jew *lighters*;

"impjegat fil-Kategorija B" tfisser kull impjegat *whole-time* li jkun impjegat għal kollox jew prinċipalment abbord *heavy duty tugs*;

"impjegat fil-Kategorija Ċ" tfisser kull impjegat *whole-time* li jkun impjegat għal kollox jew prinċipalment abbord kwalunkwe luzzu;

"impjegat fil-Kategorija D" tfisser kull impjegat *whole-time* li jkun impjegat għal kollox jew prinċipalment abbord vapur ta' Għawdex;

"impjegat fil-Kategorija E" tfisser kull impjegat *whole-time* li jkun impjegat għal kollox jew prinċipalment abbord *yachts* jew *pleasure boats* u tinkludi kwalunkwe impjegat ieħor *whole-time* (li ma jkunx impjegat f'wahda mill-Kategoriji A, B, Ċ jew D) li għalih japplika l-Ordni dwar il-Kunsill tal-Pagi għall-Baħ-hara;

"inginier" tfisser impjegat li għandu l-kwalifiki kollha meħ-tieġa biex iħaddem, jagħmel manutenzjoni u jsewwi makni, pom-pi bil-mutur; *condensers* u tagħmir ieħor mekkaniku u/jew elet-triku;

"engine driver" tfisser impjegat li prinċipalment iħaddem u jagħmel manutenzjoni tal-makni u tagħmir ieħor mekkaniku;

"vapur ta' Għawdex" tfisser kwalunkwe vapur jew bastiment li jiġi mħaddem għal kollox jew prinċipalment biex iġorr il-pas-siggieri u/jew tagħbija fuq skeda regolari bejn Malta, Għawdex u Kemmuna;

"heavy duty tugs" tfisser kwalunkwe vapur ta' rmonk li jiġi mħaddem biex iġhin lill-bastimenti ġewwa l-postijiet u l-ibhra territorjali;

"rata ta' siegħa" tfisser ir-riżultat tad-diviżjoni tal-paga ta' ġimġha ta' impjegat bin-numru ta' sigħat ta' xogħol li dak l-impje-gat ikun imqabbad biex jaħdem;

"hinijiet tax-xogħol" tfisser il-hin f'kull jum li matulu l-im-pjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, esklużi l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"learner" tfisser persuna li mhix apprendista li għandha 'l fuq minn 14-il sena iżda inqas minn 18-il sena u li qegħda tirċievi tatriġ f'xi sengħa li għaliha japplika l-Ordni u li għaliha l-prinċi-pal ikollu permess maħruġ mid-Direttur tax-Xogħol u Emigraz-zjoni skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1952 dwar it-Tagħ-lim fl-Industrija;

"luzzu" tfisser kull bastiment inkluzi dghajjes ta' Għawdex iżda eskluż il-vapur ta' Għawdex, li jkun imħaddem għal kollox jew prinċipalment għall-ġarr ta' tagħbija bejn il-Gżejjer ta' Malta;

"shift bil-lejl" tfisser kull perijodu ta' mpieg li jinkludi kull hinijiet bejn il-10.00 p.m. ta' jum sas-6.00 a.m. tal-jum ta' wara;

"impjegat *part-time*" tfisser impjegat li m'huwiex impjegat *whole-time*;

"perijodu ta' mpieg" tfisser il-hin kollu f'kull jum li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, inkluzi l-inter-valli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"impjegat *bix-shift*" tfisser impjegat li jaħdem regolarment fuq bażi ta' ċiklu regolari, li jaqleb minn *shift* bi nhar għal *shift* bil-lejl jew viċi-versa;

"ibhra territorjali" tfisser ibhra territorjali kif imfissra bil-liġijiet ta' Malta;

"hin u nofs" u "hin doppju" jfissru rispettivament darba u nofs u darbtejn ir-rata applikabbli għall-impjegati;

"leave ta' vaganza" tfisser *leave* b'paga shiħa;

"ġimġha" tfisser ġimġha kalendarja;

“gurnata ta' mistrieħ fil-gimgha” tfisser perijodu ta' erbgha u ghoxrin siegħa konsekuttivi f'gimgha li jibda fil-hin li fih l-impjegat soltu jibda t-turn tiegħu ta' xogħol li matulu l-impjegat ikun intitolat għall-mistrieħ;

“impjegat *whole-time*” tfisser impjegat li jahdem iżjed minn 24 siegħa mifruxa fuq perijodu ta' mhux inqas minn 4 ijiem.

(2) Għall-fini ta' din l-Iskeda kull persuna li tkun impjegata biex tagħmel xogħol li biex tagħmlu jrid ikollha liċenza skond ir-Regolamenti għall-Bastimenti li jivvjaggaw b'Kiri jew għall-Garr ta' passiġġieri u Tagħbijiet fil-Portijiet u Dahliet tal-Baħar u bejn il-Gżejjer, 1955' għandha titqies li hi hekk impjegata biss jekk ikollha l-liċenza relattiva meħtieġa b'dak l-impieg.

Sigħat ta' xogħol.

2. L-anqas paga fil-gimgha għall-impjegati fil-Kategoriji A, B, Ċ, D u E għandha tkun relattiva għal gimgha ta' hamest ijiem li jiġu stabbiliti mill-prinċipal, ta' mhux aktar minn —

(a) hamsa u erbghin siegħa xogħol fil-każ ta' mpjegati *whole-time* barra minn għassiesa; jew

(b) hamsin siegħa xogħol fil-każ ta' għassiesa.

L-inqas pagi ta' mpjegati *whole-time*.

3. Impjegati *whole-time* li jagħmlu għal kolloxx jew prinċipalment xogħol li soltu jsir minn nies tas-snaġġa, speċifikati f'kull kategorija tat-Tabella li ġejja jkollhom dritt għall-anqas paga relattiva fil-gimgha speċifikata hawnhekk:

Izda —

(a) impjegati *whole-time* taht it-18-il sena jkollhom dritt għall-anqas paga fil-gimgha nieqsa —

(i) £0.50,0 fil-gimgha fil-każ ta' mpjegati ta' l-età ta' 17-il sena, jew

(ii) £1.00,0 fil-gimgha fil-każ ta' mpjegati ta' l-età ta' 16-il sena jew taħthom; u

(b) is-sigħat kollha maħdumin fuq bażi ta' *shift* bil-lejl regolari għandhom jithallsu bir-rata ta' hin u minn hamsa wiehded tar-rata fis-siegħa li tapplika għal dak l-impjegat.

Tabella ta' l-Anqas Paga

KATEGORIJA A

(Light duty tugs jew lighters)

Coxswain	...	...	...	...	...	£17.50,0
Engine Driver	...	...	...	...	...	£17.00,0
Pumpman	...	...	...	...	...	£16.25,0
Għassies	...	...	...	...	...	£15.25,0
Baħri jew sengħa ohra	...	...	...	...	...	£16.00,0

KATEGORIJA B

(Heavy duty tugs)

Master	...	...	...	...	...	£21.00,0
Inġinier	...	...	...	...	...	£19.50,0
Boatswain	...	...	...	...	...	£16.50,0
Greaser	...	...	...	...	...	£16.50,0
Għassies	...	...	...	...	...	£15.25,0
Baħri jew sengħa ohra	...	...	...	...	...	£16.25,0

KATEGORIJA Ċ

(Luzzijiet)

Master	...	...	...	...	...	£21.00,0
Coxswain	...	...	...	...	...	£17.50,0
Inġinier	...	...	...	...	...	£19.50,0
Engine Driver	...	...	...	...	...	£17.00,0
Għassies	...	...	...	...	...	£15.25,0
Baħri jew sengħa ohra	...	...	...	...	...	£16.00,0

KATEGORIJA D

(Vapur ta' Għawdex)

Kaptan	...	...	...	...	...	£25.25,0
Coxswain	...	...	...	...	...	£18.50,0
Boatswain	...	...	...	...	...	£17.50,0
Inġinier ta' l-Ewwel Klassi	...	...	...	...	...	£22.50,0
Inġinier tat-Tieni Klassi	...	...	...	...	...	£20.50,0
Inġinier tat-Tielet Klassi/Engine Driver	...	...	...	...	...	£18.00,0
Baħri/Deckhand	...	...	...	...	...	£16.00,0
Għassies	...	...	...	...	...	£15.25,0
Snajja' ohra	...	...	...	...	...	£16.00,0

KATEGORIJA E

(Yachts, pleasure boats, eċċ.)

Skipper/Kaptan	...	...	...	...	...	£21.50,0
Inġinier	...	...	...	...	...	£19.50,0
Engine Driver	...	...	...	...	...	£17.25,0
Coxswain	...	...	...	...	...	£17.50,0
Boatswain/Mate	...	...	...	...	...	£16.50,0
Baħri/Deckhand	...	...	...	...	...	£15.50,0
Għassies	...	...	...	...	...	£15.25,0

4. (1) Impjegati *whole-time*, barra minn għassies għandhom L-anqas rati jithallsu l-anqas rati ta' sahra kif ġej: ta' sahra.

A. Mit-Tnejn sas-Sibt

- (i) għas-sigħat kollha maħduma 'l fuq minn disa' sigħat f'kull ġurnata ... hin u nofs;
- (ii) għas-sigħat kollha maħduma fil-ġurnata tal-mistrieħ ... hin u nofs.

B. Il-Ħdud

għas-sigħat kollha maħduma ... hin doppju.

C. Vaganzi tas-Soltu

- (i) għas-sigħat kollha maħduma matul il-hin tax-xogħol tas-soltu li kieku dik il-ġurnata kienet ġurnata ordinarja tax-xogħol ... hin u nofs;
- (ii) għas-sigħat l-ohra kollha maħduma fi granet bħal dawk ... hin doppju.

(2) Għassies jkollhom dritt għall-anqas rati ta' sahra kif ġej:

- (i) għas-sigħat kollha maħduma 'l fuq minn hamsin f'kull ġimgħa ... hin u nofs;

- (ii) għas-sigħat kollha maħduma fil-
għurnata ta' mistrieħ li ma tkunx il-*Hadd*
jew dik ta' *flok il-Hadd* hin u nofs;
- (iii) għas-sigħat kollha maħduma fil-
għurnata ta' mistrieħ li tkun jew il-*Hadd*
jew dik ta' *flok il-Hadd* hin doppju.

Festi u
leave ta'
vaganza.

5. L-impjegati *whole-time* jkollhom dritt, f'kull sena kalendarja, għal —

- (a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga shiħa, u
(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga shiħa li jkun daqs in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' gimgħat:

Iżda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg.

Leave
għall-mard.

6. L-impjegati *whole-time* kollha li għalihom japplika dan l-Ordni jkollhom dritt f'kull sena kalendarja għal —

(a) hmistax-il għurnata *leave* għal mard b'paga shiħa nieqes kull benefiċċju għal mard li għalih jistgħu jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali; u

(b) hmistax-il għurnata oħra *leave* għal mard b'nofs paga nieqes nofs il-benefiċċju għal mard li għalih jistgħu jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali:

Iżda —

(i) ċertifikat mediku li jiċċertifika nkapacià għax-xogħol għandu jiġi ppreżentat lill-prinċipal li jkollu d-dritt, jekk ikun irid, li jqabbad it-tabib tiegħu biex imur għand l-impjegat u jeżaminah. Għall-fini ta' dan il-paragrafu, waqfien fl-impieg għal mhux aktar minn xahrejn ma għandux jiġi kkunsidrat li jtellef il-kontinwità tas-servizz, u

(ii) l-impjegati jkollhom dritt għal *leave* għal mard wara sitt xhur servizz kontinwu.

Impjegati
part-time.

7. Ir-rata ta' siegħa xogħol li għandha tithallas lil impjegat *part-time* m'għandhiex tkun anqas minn darba u kwart ta' darba tar-rata ta' siegħa li tithallas lil impjegat *whole-time* li jagħmel l-istess kwalità ta' xogħol iżda kull impjegat li jaħdem aktar minn erba' sigħat f'għurnata jkollu dritt għall-paga ta' għurnata relattiva għal dik il-kategorija partikolari.

L-anqas hin
ta' mistrieħ
kuljum.

8. L-impjegati *whole-time* kollha, barra minn għassiesa, ikollhom intervalli biżżejjed għall-ikel u għall-mistrieħ ta' siegħa b'kollox f'kull għurnata li fiha s-sigħat ta' xogħol ikunu iżjed minn sitta u nofs.

L-anqas hin
ta' mistrieħ
fil-gimgħa.

9. L-impjegati *whole-time* kollha, barra minn għassiesa, ikollhom il-*Hadd* bħala għurnata ta' mistrieħ f'kull gimgħa.

Leave
għal Luttu.

10. L-impjegati *whole-time* kollha jingħataw jumejn *leave* bil-paga fl-okkażjoni tal-mewt ta' xi wiehed mill-graba li ġejjin: il-mara, ir-raġel, il-missier, l-omm, (jew il-persuna li f'dak iż-żmien tkun fil-fatt tagħmilha ta' omm jew missier), l-iben, il-bint, hu jew oħt l-impjegat.

11. Impjegat *who!e-time* jinghata jumejn *leave* bil-paga fl-okkażjoni taż-żwieġ tiegħu u fl-okkażjoni tat-twelid ta' tarbija lil martu. *Leave* speċjali.
12. Impjegat *whole-time* li jiġi msejjah bħala ġurat, jiġi mogħti l-hin kollu meħtieġ, minghajr ebda tnaqqis mill-paga li kieku kien xort'oħra jirċievi sabiex ikun jisa' jattendi għad-dmirijiet tiegħu fil-Qrati. *Leave* għal ġurijiet.
13. Impjegat *whole-time* jkollu dritt għal 30 ġurnata *leave* b'paga shiħa f'każ ta' korrimment nieqes il-benefiċċju kollu ta' korrimment li għalih jista' jkollu dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali, u għal 30 ġurnata *leave* b'nofs paga nieqes nofs l-istess benefiċċju jekk ikorri waqt il-qadi ta' dmirijietu u mhux bi traskuragni minn naħa tiegħu. *Leave* għal korrimment.
- Għall-fini ta' dan il-paragrafu, waqfien fl-impieg ta' mhux aktar minn xahrejn ma jtellifx il-kontinwità tas-servizz.
14. Impjegat għandu dritt għall-hlas ta' l-anqas pagi applikabli għalih għall-hin kollu li matulu jkun preżenti fuq il-bastiment jew il-vapur tal-prinċipal tiegħu jew f'xi post ieħor, hliet meta jkun preżenti hemmhekk f'xi waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin: *Hin ta'* stennija.
- (a) minghajr il-kunsens tal-prinċipal, imfisser jew mifhum;
 - (b) għal xi skop li m'għandux x'jaqsam max-xogħol tiegħu hliet meta jkun jistenna li jinghata xogħol x'jagħmel; u
 - (c) għar-raġuni biss tal-fatt li huwa residenti hemmhekk.
15. F'każ fejn impjegat raġel huwa mistenni li jirtira mix-xogħol fl-età ta' 60 sena, impjegat bħal dan għandu jinghata l-opportunità minn min iħaddmu biex jibqa' fl-impieg tiegħu 'l fuq minn din l-età u ta' l-anqas sakemm jilhaq l-età ta' 61 sena, iżda l-impjegat konċernat xorta għandu jithalla, jekk huwa hekk ikun irid, li jirtira fl-età ta' 60 sena. *Età ta'* rtirar mix-xogħol.

NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhix parti mill-Ordni iżda hija maħsuba biex turi l-applikabbiltà tiegħu)

Id-disposizzjonijiet ta' hawn fuq japplikaw għall-impjegati kollha li jaħdmu abbord bastimenti li jaħdmu regolarment fl-ibħra territorjali ta' Malta, iżda ma japplikawx għall-impjegati li jaħdmu abbord bastimenti tas-sajd jew vapuri tas-safar.

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952 (ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Seamen Wages Council

It is the intention of the Seamen Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Seamen Wages Council Wage Regulation Order, 1972 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Seamen Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 12th July, 1977.

ARTHUR VALENZIA
Chairman.

JOHN CAMILLERI
Secretary.

21st June, 1977.

SCHEDULE

Interpretation.

1. (1) In this Schedule unless the context otherwise requires:

"boatswain" means an employee who takes charge of the deck crews and performs other duties in accordance with instructions of the ship's officers;

"captain/master" means an employee who takes complete charge of a vessel, safeguards passengers, crew, ship and cargo, controls the speed and directs the course of the vessel, supervises the work of the crew and ensures the maintenance and cleanliness and directs subordinate officers in the performance of their duties;

"coxswain" means an employee who steers and controls the speed of vessels and who may be in charge of small craft;

"customary holidays" means the days (other than Sundays) declared for the time being to be public holidays by or under the National Day and other Public Holidays Act, 1975:

Provided that an employee shall not be entitled to an extra holiday if the customary holiday falls on a non-working day;

"employee in Category A" means any whole-time employee wholly or mainly engaged on board light duty tugs or lighters;

"employee in Category B" means any whole-time employee wholly or mainly employed on board heavy duty tugs;

"employee in Category C" means any whole-time employee wholly or mainly employed on board any luzzu;

"employee in Category D" means any whole-time employee wholly or mainly employed on board a Gozo ferry;

"employee in Category E" means any whole-time employee wholly or mainly employed on board yachts or pleasure boats and includes any other whole-time employee (not being an employee in any of the Categories A, B, C and D) to whom the Seamen Wages Council Order applies;

"engineer" means an employee who is fully qualified to operate, maintain and repair engines, motor pumps, condensers and other mechanical and/or electrical equipment;

"engine driver" means an employee who mainly operates and maintains engines and other mechanical equipment;

"Gozo ferry" means any ship or vessel engaged wholly or mainly in the transport of passengers and/or cargo on a regular schedule between Malta, Gozo and Comino;

"heavy duty tug" means any tug employed in assisting ships within the harbours and territorial waters;

"hourly rate" means the result of the division of the weekly wage of an employee by the number of hours to which that employee is conditioned;

“hours of work” means the time of any day during which employees are at the disposal of the employer, exclusive of intervals allowed for meals and rest;

“learner” means a person other than an apprentice who is over the age of 14 years and under the age of 18 years and who is receiving training in any calling to which this order applies, and in respect of whom the employer holds a permit issued by the Director of Labour and Emigration in terms of the Industrial Training Act, 1952;

“luzzu” means any vessel including Gozo Boats but excluding the Gozo ferry, engaged wholly or mainly on the transport of cargo between any of the Maltese Islands;

“night shift” means any period of employment that includes any hours from 10.00 p.m. of any one day to 6.00 a.m. of the next following day;

“part-time employee” means an employee who is not a whole-time employee;

“period of employment” means the time of any one day during which employees are at the disposal of the employer, inclusive of the intervals allowed for meals and rest;

“shift employee” means an employee who is regularly engaged on alternate day and night shift work on a regular cycle basis;

“territorial waters” means territorial waters as defined by the laws of Malta;

“time and a half” and “double time” means respectively one and a half times and twice the actual time rate applicable to the employee;

“vacation leave” means leave on full pay;

“week” means a calendar week;

“weekly day of rest” means a period of twenty-four consecutive hours in a week commencing at the time at which the employee would normally commence his turn of duty, during which the employee is entitled to rest;

“whole-time employee” means any employee who is employed for more than 24 hours spread over not less than 4 days;

(2) For the purpose of this Schedule any person who is employed to carry out any duties the exercise of which requires a licence in accordance with the “Regulations for Mechanical Driven Boats plying for Hire or for the conveyance of Passengers and Cargo in the Harbours and Bays of these Islands and between the Islands, 1955” should be considered to be employed as such only if he holds the relative licence required by such employment.

2. The minimum weekly wages of employees in Categories A, B, C, D and E shall be related to a week of five days, to be fixed by the employer, of not more than —

(a) forty-five hours of work in the case of whole-time employees other than watchmen, or

(b) fifty hours of work in the case of watchmen.

3. Whole-time employees who perform wholly or mainly the duties ordinarily pertaining to the calling specified in every category in the following table shall be entitled to the relative minimum weekly wage specified therein:

Minimum wages of whole-time employees.

Provided that —

(a) whole-time employees under the age of 18 years shall be entitled to the relative minimum weekly wage less —

(i) £0.50,0 per week in the case of employees of the age of 17 years, or

(ii) £1.00,0 per week in the case of employees of the age of 16 years or under; and

(b) any hours worked on a regular night shift basis shall be compensated at the rate of one and one-fifth the hourly rate applicable to that employee.

Table of Minimum Wages

CATEGORY A

(Light duty tugs or lighters)

Coxswain	£17.50,0
Engine Driver	£17.00,0
Pumpman	£16.25,0
Watchman	£15.25,0
Seaman or other calling	£16.00,0

CATEGORY B

(Heavy duty tugs)

Master	£21.00,0
Engineer	£19.50,0
Boatswain	£16.50,0
Greaser	£16.50,0
Watchman	£15.25,0
Seaman or other calling	£16.25,0

CATEGORY C

(Luzzus)

Master	£21.00,0
Coxswain	£17.50,0
Engineer	£19.50,0
Engine Driver	£17.00,0
Watchman	£15.25,0
Seaman or other calling	£16.00,0

CATEGORY D

(Gozo Ferry)

Captain	£25.25,0
Coxswain	£18.50,0
Boatswain	£17.50,0
First Engineer	£22.50,0
Second Engineer	£20.50,0
Third Engineer/Engine Driver	£18.00,0
Seaman/Deckhand	£16.00,0
Watchman	£15.25,0
Other callings	£16.00,0

CATEGORY E

(Yachts, pleasure boats, etc)

Skipper/Captain	...	...	...	...	...	£21.50,0
Engineer	...	...	...	...	...	£19.50,0
Engine Driver	...	...	...	...	...	£17.25,0
Coxswain	...	...	...	...	...	£17.50,0
Boatswain/Mate	...	...	...	...	...	£16.50,0
Seaman/Deckhand	...	...	...	...	...	£15.50,0
Watchman	...	...	...	...	...	£15.25,0

4. (1) Whole-time employees other than watchmen shall be paid minimum rates of overtime as follows:— Minimum overtime rates.

A. Monday to Saturday

(i) Hours worked in excess of nine hours on any one day ... time and a half;

(ii) Hours worked on the day of rest ... time and a half.

B. Sundays

All hours worked ... double time.

C. Customary Holidays

(i) All hours worked during the usual hours of work had the day been an ordinary working day ... time and a half;

(ii) All other hours worked on such days ... double time.

(2) Watchmen shall be paid minimum rates of overtime as follows:—

(i) for any hours worked in excess of fifty hours in any one week ... time and a half;

(ii) for any hours of work on the day of rest which is neither Sunday nor the one instead of Sunday ... time and a half;

(iii) for any hours of work on the day of rest which is either Sunday or the one instead of Sunday ... double time.

5. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to — Holidays and vacation leave.

(a) all customary holidays with full pay, and

(b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks;

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment.

Sick leave.

6. All whole-time employees to whom this order applies shall be entitled in every calendar year to —

(a) fifteen days sick leave on full pay less any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956, and

(b) to a further period of fifteen days sick leave on half pay less half the amount of any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956:

Provided that —

(i) a medical certificate certifying incapacity for work is produced to the employer who shall have the right, if he deems fit, to require his own medical practitioner to visit and medically examine the employee. For the purpose of this paragraph, an interruption of employment of not more than two months shall not be deemed to break the continuity of service, and

(ii) employees shall only be entitled to any such leave after six months continuous service.

Part-time employees.

7. The hourly rate payable to a part-time employee shall not be less than one and a quarter times the appropriate hourly rate payable to a whole-time employee provided that any employee working more than four hours in any one day shall be entitled to the appropriate daily wage payable to a whole-time employee in that particular category.

Minimum daily rest.

8. All whole-time employees, other than watchmen, shall be allowed adequate intervals for meals and rest of one hour in the aggregate on any day on which the hours of work exceed six and a half.

Minimum weekly rest.

9. All whole-time employees, other than watchmen, shall be allowed Sunday as a day of rest in every week.

Bereavement leave.

10. All whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of the death of any of the following relatives: the wife, husband, father, mother (or the person who at the time was in fact acting as the father or mother), son, daughter, brother, sister, of the employee.

Special leave.

11. A whole-time employee shall be allowed two days leave with pay on the occasion of his marriage and on the occasion of the birth of a child to the wife of such employee.

12. A whole-time employee shall, if called upon to serve as juror, be allowed time off as necessary, without any deduction from pay to which he would otherwise have been entitled, so as to enable him to attend to his duties at the Courts. Jury service leave.

13. A whole-time employee shall be entitled to thirty (30) days injury leave on full pay less the full amount of any injury benefit to which such employee may be entitled in terms of the National Insurance Act, 1956, and to thirty (30) days injury leave on half pay less half the amount of such benefit if he is injured during the actual discharge of his duties and not due to contributory negligence on his part. Injury leave.

For the purpose of this paragraph, a break in employment of not more than two months shall not be deemed to break the continuity of service.

14. An employee shall be entitled to the payment of the minimum wages applicable to him for all time during which he is present on the vessel or ship of his employer or elsewhere unless he is present thereon in any of the following circumstances:— Waiting time.

- (a) without the employers' consent, expressed or implied;
- (b) for some purpose unconnected with his work and other than that of waiting for work to be given to him to perform;
- (c) by reason only of the fact that he is resident thereon.

15. In cases where the retiring age of a male employee is expected at the age of 60 years, such employee shall be given the opportunity by his employer to retain his employment beyond this age at least until the age of 61 years, provided that the employee in question shall still be allowed, if he so wishes, to retire at the age of 60 years. Retiring age.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order but is intended to indicate its applicability)

The above provisions apply to all employees on board ships regularly operating within the territorial waters of Malta, but do not apply to employees working on board fishing vessels or foreign going ships.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi li Jittratta dwar
l-Impjegati tal-Burdnara**

Il-Kunsill tal-Pagi li Jittratta dwar l-Impjegati tal-Burdnara fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Ghajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fi l-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1976 tal-Kunsill tal-Pagi li Jittratta dwar l-Impjegati tal-Burdnara li Jirregola l-Pagi, fi l-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi li Jittratta dwar l-Impjegati tal-Burdnara, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mit-12 ta' Lulju, 1977.

JOSEPH ATTARD
Chairman

FRANCIS A. GALEA
Segretarju

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

Jemenda
l-paragrafu 1
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

1. Il-paragrafu 1 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok it-tifsira ta' "vaganzi tas-soltu" għandu jidhol dan li ġej:

" "vaganzi tas-soltu" tfisser il-granet (barra l-Hadd) dik-jarati għal dak iż-żmien bħala btajjel pubbliċi skond jew taht l-Att ta' l-1975 dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi oħra;

(b) minflok it-tifsira ta' "impjegat *part-time*" għandu jidhol dan li ġej:

" "impjegat *part-time*" tfisser impjegat li m'huwiex impjegat *whole-time*;

Izda ebda mpjegat *part-time* ma jkun impjegat għal aktar minn nofs ta' nhar f'xi ġurnata waħda;" u

(c) minflok it-tifsira ta' "impjegat *whole-time*" għandu jidhol dan li ġej:

" "impjegat *whole-time*" tfisser impjegat li jkun jaħdem iktar minn 24 siegħa f'xi ġimgħa mifruxa fuq perijodu ta' mhux inqas minn erbat ijiem."

Jemenda
l-paragrafu 2
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

2. Minflok il-figura "£17.10.0" kull fejn tinsab fis-sub-paragrafu (1) tal-paragrafu 2 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandha tidhol f'kull każ il-figura "£18.60.0".

3. Minflok il-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prin-
cipali għandu jidhōl dan li ġej:

Jissostitwixxi
l-paragrafu 3
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

"Ir-rata li tithallas lil impjegat *part-time* ma tkunx inqas
minn 62 ċenteżmu kull siegħa, hekk iżda li meta mpjegat *part-
time* jahdem minimu ta' erba' sigħat f'xi ġurnata waħda dan
ikollu dritt għal ġurnata paga ta' tmien sigħat xogħol."

4. Minflok il-paragrafu 8 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prin-
cipali għandu jidhōl dan li ġej:

Jissostitwixxi
l-paragrafu 8
ta' l-Iskeda
li tinsab
ma' l-ordni
prinċipali.

"(8) L-impjegati *whole-time* ikollhom dritt, f'kull sena
kalendarja, għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga shiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak
in-numru ta' granet tax-xogħol b'paga shiħa li jkun daqs
in-numru ta' granet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari
normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perjodu ta'
erba' ġimgħat:

Iżda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal
anqas minn sena jkollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsem-
mi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta'
xhur fl-impieg."

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952 (ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Cargo Clearance and Forwarding Agents' (Burdnara) Employees Wages Council

It is the intention of the Cargo Clearance and Forwarding Agents' (Burdnara) Employees Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Cargo Clearance and Forwarding Agents' (Burdnara) Employees Wages Council Wage Regulation Order, 1976 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Cargo Clearance and Forwarding Agents' (Burdnara) Employees Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 12th July, 1977.

JOSEPH ATTARD
Chairman

FRANCIS A. GALEA
Secretary

21st June, 1977.

SCHEDULE

Amends
paragraph 1
of the Schedule
to the
principal order.

1. Paragraph 1 of the Schedule to the principal order shall be amended as follows:

(a) for the definition of "customary holidays" there shall be substituted the following:

"“customary holidays” means the days (other than Sundays) declared for the time being to be public holidays by or under the National Day and other Public Holidays Act, 1975;”;

(b) for the definition of "part-time employee" there shall be substituted the following:

"“part-time employee” means an employee who is not a whole-time employee:

Provided that no part-time employee shall be employed for more than half a day on any one day;”,

and

(c) for the definition of "whole-time employee" there shall be substituted the following:

"“whole-time employee” means an employee who is employed for more than 24 hours in any one week spread over a period of not less than 4 days.”.

Amends
paragraph 2
of the Schedule
to the
principal order.

2. For the figure "£17.10,0" wherever it occurs in sub-paragraph (1) of paragraph 2 of the Schedule to the principal order there shall be substituted in each case the figure £18.60,0.

Substitutes
paragraph 3
of the Schedule
to the
principal order.

3. For paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following:

"3. The rate payable to a part-time employee shall not be less than 62 cents per hour, so however that when a part-time employee works a minimum of four hours in any one day he shall be entitled to one day's pay equivalent to eight hours work.”.

Substitutes
paragraph 8
of the Schedule
to the
principal order.

4. For paragraph 8 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following.

"8. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —

(a) all customary holidays with full pay, and

(b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment.”.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviż ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' l-Armar tat-Trasport, ta-Metall u Industriji li Jagħmlu Magħhom

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' l-Armar tat-Trasport, tal-Metall u Industriji li Jagħmlu Magħhom fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1975 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' l-Armar tat-Trasport, tal-Metall u Industriji li Jagħmlu Magħhom li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' l-Armar tat-Trasport, tal-Metall u Industriji li Jagħmlu Magħhom, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mit-12 ta' Lulju, 1977.

EMANUEL GRECH
Chairman.

JOHN CAMILLERI
Segretarju.

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

SKEDA

1. F'din l-Iskeda, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx Tifsir.
xort'oħra —

"vaganzi tas-soltu" tfisser il-ġranet (barra l-Ħdud) dikjarati għal dak iż-żmien bħala btajjel pubbliċi skond jew taht l-Att ta' l-1975 dwar il-Jum Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi oħra;

"gurnata" tfisser perjodu li jibda minn nofs il-lejl sa nofs il-lejl tal-gurnata ta' wara;

"nofs ta' nhar" ifisser perjodu li jibda minn nofs il-lejl sa nofs in-nhar jew minn nofs in-nhar sa nofs il-lejl;

"sigħat ta' xogħol" tfisser il-hin f'kull gurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal barra mill-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"learner" għandha l-istess tifsira li għandha fl-Att ta' l-1952 dwar it-Tagħlim fl-Industrija;

"impjegat *part-time*" tfisser impjegat li m'huwiex impjegat *whole-time*;

Iżda ebda mpjegat *part-time* ma jithaddem għal aktar minn nofs ta' nhar f'xi gurnata;

"perijodu ta' impieg" tfisser il-hin f'kull gurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, magħduda l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"impjegati *bix-shift*" tfisser impjegati f'kull fabbrika li għaliha din l-Iskeda tapplika li normalment iridu jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal tagħhom erbgħa u ghoxrin siegħa kull gurnata;

"hin u nofs" u "hin doppju" ifissru rispettivament darba u nofs u darbtejn l-anqas rata ta' hin li tapplika għall-impjegati;

“pagi” tfisser rimunerazzjoni jew qliegħ li jithallas bi flus minn prinċipal lil impjegat;

“gimgha” tfisser gimgha kalendarja;

“gurnata ta' mistrieħ fil-gimgha” tfisser perijodu ta' erbgħa u għoxrin siegħa konsekuttivi li jibda fil-ħin li fih l-impjegat normalment jibda t-turn tiegħu ta' xogħol;

“impjegat *whole-time*” tfisser impjegat li jaħdem iktar minn 25 siegħa f'xi gimgha mifruxa fuq mhux inqas minn erbat ijiem.

Sigħat ta' xogħol.

2. L-anqas rimunerazzjoni fil-gimgha għandha tkun relattiva għal gimgha ta' xogħol kif iidher hawn taħt:

- (a) fil-każ ta' l-impjegati kollha barra minn għassiesa u impjegati *bix-shift* ta' bil-lejl għal erbgħin siegħa;
- (b) fil-każ ta' għassiesa għal sittin siegħa;
- (c) fil-każ ta' impjegati li jaħdmu *shift* ta' bil-lejl għal sebgħa u tletin siegħa u nofs.

L-anqas hlas.

3. (1) L-anqas rimunerazzjoni fil-gimgha li għandha tithallas lill-impjegati *whole-time* kollha, inklużi *learners*, għandha tkun din li ġejja:

(a) għassiesa	...	...	...	...	£15.25,0
(b) impjegati <i>whole-time</i> oħrajn:					
Ta' 16-il sena	...	...	...	...	£11.25,0
ta' 17-il sena	...	...	...	...	£12.25,0
ta' 18-il sena jew fuqhom	...	...	...	...	£15.25,0

Izda —

(a) meta stabbiliment ikun kondizzjonat għal gimgha ta' xogħol ta' anqas minn 40 siegħa. l-anqas rimunerazzjoni msemmija hawn fuq għandha tapplika; u

(b) impjegat, li f'xi gimgha iithaddem għal numru ta' sigħat inqas minn numru xieraq ta' sigħat li għalih l-anqas rimunerazzjoni fil-gimgha tirriferixxi skond id-disposizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta' din l-Iskeda, għandu jithallas *pro rata* fuq rata bis-siegħa mhux anqas minn dik applikabbli għalih, jiġifieri r-rata xierqa fil-gimgha maqsuma bin-numru ta' sigħat fil-gimgha li għalih l-istabbiliment tiegħu jkun ikkondizzjonat.

Hlas għal xogħol *bix-shift*.

4. Il-ħaddiema li jaħdmu b'sistema ta' *shift* iġu mogħtiia hlas ta' £M1.00,0 fil-gimgha meta jaħdmu l-ewwel *shift* (fil-ghodu) iew it-tieni *shift* (wara nofs in-nhar). Dawk li jaħdmu t-tielet *shift* (bil-lejl) jiġu mħallsa b'ħin u kwart tar-rata normali.

L-anqas mistrieħ kuljum.

5. L-impjegati kollha *whole-time*, barra minn għassiesa, ikollhom permess għall-intervalli għall-ikel u għall-mistrieħ ta' mhux anqas b'kollox, minn siegħa kuljum:

Izda —

(a) bla ħsara għad-disposizzjonijiet tal-paragrafu (b) ta' dan il-proviso, l-intervall iew l-intervalli għandhom jingħataw wara l-ewwel jew qabel l-aħħar siegħa tal-perjodu ta' l-impieg; u

(b) fejn l-aħħar nofs siegħa tal-perjodu tkun permessa bħala nofs siegħa ta' mistrieħ, l-impjegat ikun intitolat li jhalli l-post tax-xogħol malli tibda dik in-nofs siegħa.

L-anqas ħin ta' mistrieħ fil-gimgha.

6. L-impjegati kollha *whole-time* għandu ikollhom gurnata ta' mistrieħ fil-gimgha,

A.L. 74 ta' l-1977

ORDINANZA DWAR IR-REGULAMENT TAT-TRAFFIKU**(KAP. 105)****Regolamenti ta' l-1977 li jemendaw ir-Regolamenti dwar is-Servizz tal-Valiġġa u tal-Passiġġieri għal Ghawdex (Tabella tal-Hinijiet)**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 16 ta' l-Ordinanza dwar ir-Regulament tat-Traffiku, il-Kummissarju tal-Pulizija, bil-parir tal-Bord għall-Kontroll tat-Traffiku, għamel ir-regolamenti li ġejjin:—

1. Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejhu r-Regolamenti ta' l-1977 Titolu. li jemendaw ir-Regolamenti dwar is-Servizz tal-Valiġġa u tal-Passiġġieri għal Ghawdex (Tabella tal-Hinijiet) u għandhom jinqraw u jfittiehm u haġa waħda mar-Regolamenti ta' l-1976 dwar is-Servizz tal-Valiġġa u tal-Passiġġieri għal Ghawdex (Tabella tal-Hinijiet), hawn-hekk iżjed 'il quddiem imsejha "ir-regolamenti prinċipali".

2. Minflok l-Iskeda li tinsab mar-regolamenti prinċipali għandha Jissostitwixxi l-Iskeda li tinsab mar-regolamenti prinċipali. tidhol din li ġejja:

"SKEDA

Granet	Il-bastiment jitlaq minn Ghawdex	Il-bastiment jitlaq mill-Marfa
Mill-1 ta' April sal-31 ta' Mejju		
Mit-Tnejn sas-Sibt	6.15 a.m.	7.30 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	1.15 p.m.	2.15 p.m.
	3.30 p.m.	4.15 p.m.
	5.30 p.m.	6.15 p.m.
Btajjel Pubbliċi	6.45 a.m.	7.45 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	1.30 p.m.	2.15 p.m.
	3.30 p.m.	4.15 p.m.
	5.30 p.m.	6.15 p.m.
Mill-1 ta' Gunju sat-30 ta' Settembru		
Mit-Tnejn sas-Sibt	6.15 a.m.	7.30 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	1.30 p.m.	2.45 p.m.
	5.00 p.m.	5.45 p.m.
	7.00 p.m. (1)	7.45 p.m. (1)
Btajjel Pubbliċi	6.15 a.m.	7.00 a.m.
	7.45 a.m.	8.30 a.m.
	9.15 a.m.	10.00 a.m.
	2.00 p.m.	2.45 p.m.
	4.00 p.m.	4.45 p.m.
	5.30 p.m.	6.15 p.m.
	7.00 p.m. (1)	7.45 p.m. (1)

(1) Dan il-vjaġġ ma jsirx wara l-15 ta' Settembru.

Granet	Il-bastiment jitlaq minn Ghawdex	Il-bastiment jitlaq mill-Marfa
Mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Mejju		
Mit-Tnejn sas-Sibt	6.45 a.m. (2)	7.30 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	1.15 p.m.	2.00 p.m.
	4.00 p.m. (3)	4.35 p.m. (3)
	4.30 p.m. (4)	5.15 p.m. (4)
Btajjel Pubblici	7.00 a.m.	7.45 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	2.00 p.m.	2.45 p.m.
	4.00 p.m.	4.35 p.m.

-
- (2) Nhar ta' Tnejn, jew, meta t-Tnejn jahbat btala pubblika, fil-jum minnufih wara li ma jkunx btala pubblika, dan il-vjaġġ isir fis-6.15 a.m.
- (3) Dan il-vjaġġ ma jsirx nhar ta' Gimgħa.
- (4) Dan il-vjaġġ isir il-Gimgħa biss.

Nota:

L-aħħar bus minn Bieb il-Belt Valletta, għall-Marfa titlaq 75 minuta qabel il-hin tat-tluq tal-bastiment mill-Marfa.”.

L.N. 74 of 1977

TRAFFIC REGULATION ORDINANCE (CAP. 105)**Gozo Mail and Passenger Service (Time-Table) (Amendment)****Regulations, 1977**

IN exercise of the powers conferred by section 16 of the Traffic Regulation Ordinance, the Commissioner of Police, with the advice of the Traffic Control Board, has made the following regulations:—

1. These regulations may be cited as the Gozo Mail and Passenger Service (Time-Table) (Amendment) Regulations, 1977, and shall be read and construed as one with the Gozo Mail and Passenger Service (Time-Table) Regulations, 1976, hereinafter referred to as "the principal regulations".

Citation.

2. For the Schedule to the principal regulations there shall be substituted the following:

Substitutes
Schedule to
the principal
regulations.

"SCHEDULE

Days	Boat leaves Gozo	Boat leaves Marfa
From 1st April to 31st May		
Mondays to Saturdays	6.15 a.m.	7.30 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	1.15 p.m.	2.15 p.m.
	3.30 p.m.	4.15 p.m.
	5.30 p.m.	6.15 p.m.
Public Holidays	6.45 a.m.	7.45 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	1.30 p.m.	2.15 p.m.
	3.30 p.m.	4.15 p.m.
	5.30 p.m.	6.15 p.m.
From 1st June to 30th September		
Mondays to Saturdays	6.15 a.m.	7.30 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	1.30 p.m.	2.45 p.m.
	5.00 p.m.	5.45 p.m.
	7.00 p.m. (1)	7.45 p.m. (1)
Public Holidays	6.15 a.m.	7.00 a.m.
	7.45 a.m.	8.30 a.m.
	9.15 a.m.	10.00 a.m.
	2.00 p.m.	2.45 p.m.
	4.00 p.m.	4.45 p.m.
	5.30 p.m.	6.15 p.m.
	7.00 p.m. (1)	7.45 p.m. (1)

(1) This trip is not performed after the 15th September,

Days	Boat leaves Gozo	Boat leaves Marfa
From 1st October to 31st March		
Mondays to Saturdays	6.45 a.m. (2)	7.30 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	1.15 p.m.	2.00 p.m.
	4.00 p.m. (3)	4.35 p.m. (3)
	4.30 p.m. (4)	5.15 p.m. (4)
Public Holidays	7.00 a.m.	7.45 a.m.
	9.00 a.m.	9.45 a.m.
	2.00 p.m.	2.45 p.m.
	4.00 p.m.	4.35 p.m.

-
- (2) On Mondays or, when a Monday is a public holiday, on the next immediately following day not being a public holiday, this trip will be performed at 6.15 a.m.
- (3) This trip is not performed on Fridays.
- (4) This trip is performed on Fridays only.

Note:

The last bus from City Gate, Valletta, to Marfa will leave 75 minutes before the Scheduled time of departure of the boat from Marfa."

A.L. 75 ta' l-1977

ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJET TA' L-IMPIEG

(ATT NRU. XI TA' L-1952)

Ordni ta' l-1977 li jemenda l-Ordni tal-Kunsill tal-Pagi dwar l-Isptarijiet u l-Kliniki

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 5 ta' l-Att ta' l-1952 li jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura għamel l-ordni li ġej:

1. Dan l-ordni jissejjaħ l-Ordni ta' l-1977 li Jemenda l-Ordni tal-Kunsill tal-Pagi dwar l-Isptarijiet u l-Kliniki u għandu jinqara u jiftiehemi haġa waħda ma' l-Ordni ta' l-1968 tal-Kunsill tal-Pagi dwar l-Isptarijiet u l-Kliniki, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-ordni prinċipali."
2. Fis-sub-paragrafu (2) tal-paragrafu 2 ta' l-ordni prinċipali, minnufih wara l-kliem "jew jingħataw attenzjoni medika" fid-definizzjoni ta' "kliniki" għandhom jiżdiedu l-kliem "iżda ma tinkludi l-ebda istituzzjoni li hi immexxija mhux bi skop ta' qlieġ."
3. L-avviż dwar il-ħsieb li jsir dan l-ordni ġie pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tas-6 ta' Mejju, 1977.

Titolu.

Jemenda l-paragrafu 2 ta' l-ordni prinċipali.

Data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż dwar il-ħsieb ta' l-egħmil ta' l-ordni.

L.N. 75 of 1977

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

Hospitals and Clinics Wages Council (Amendment) Order 1977

IN exercise of the powers conferred by section 5 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Minister of Labour, Welfare and Culture has made the following order:

Citation.

1. This order may be cited as the Hospitals and Clinics Wages Council (Amendment) Order, 1977 and shall be read and construed as one with the Hospitals and Clinics Wages Council Order, 1968, hereinafter referred to as "the principal order".

Amends
paragraph 2 of
the principal
order.

2. In sub-paragraph (2) of paragraph 2 of the principal order, immediately after the words "or to receive medical attention" in the definition of "clinics" there shall be added the words "but does not include any institution which is not run as a profitable concern".

Date of
publication
of notice of
intention.

3. The notice of intention to make this order was published in the Government Gazette on the 6th May, 1977.

7. (1) L-ghassiesa jkunu ntitolati għal sahra bir-rata ta' hin u nofs għall-hin kollu għax-xogħol li jaħdmu iżjed minn sittin siegħa għall-perjodu ta' sitt ijiem konsekuttivi u għall-hin kollu tax-xogħol li jaħdmu fis-seba' ġurnata.

L-anqas rati ta' sahra.

(2) L-impjegati li jaħdmu bix-*shift* ikunu intitolati għar-rata ta' rimunerazzjoni ta' sahra ta' hin u nofs għall-hin kollu li jaħdmu aktar minn bejn wiehied u ieħor erbghin siegħa fil-każ ta' *shifts* ta' fil-ghodu u wara nofs in-nhar, u sebgħa u tletin siegħa u nofs fil-każ ta' *shift* ta' bil-lejl, meta f'xi ciklu ta' ġimghatejn jew aktar, skond kif ikun il-każ in-numru bejn wiehied u ieħor ta' sigħat ta' kull ġimgha tax-xogħol jaqbeż erbghin siegħa jew sebgħa u tletin siegħa u nofs, skond kif ikun il-każ.

(3) L-impjegati kollha, barra minn dawk speċifikati fis-sub-paragrafi (1) u (2) ta' dan il-paragrafu jkollhom dritt għall-*hlas* ta' sahra kif ġej:

(a) għall-hin kollu li jinħadem 'il fuq minn erbghin siegħa f'kull ġimgha hin u nofs;

(b) għall-hin kollu li jinħadem 'il fuq minn seba' sigħat u nofs f'kull ġurnata barra mill-*Hdud* jew vaganzi tas-soltu hin u nofs;

(c) għall-hin kollu ta' xogħol fil-*Hdud*, vaganzi tas-soltu, jew vaganzi mhux mogħtija hin doppju:

Izda, meta l-prinċipal ikun normalment jeħtieġ, l-*attendenza* ta' l-impjegat għal *hamest* ijiem biss fil-*ġimgha* r-rati ta' sahra ta' hawn fuq għandhom jithallsu għall-hin kollu li jinħadem 'il fuq imnn 8 sigħat, f'kull waħda mill-*hamest* ijiem;

(4) Meta n-numru normali ta' sigħat ta' xogħol fil-*ġimgha* ta' mpjegat ikun inqas minn 40 siegħa, ir-rata xierqa ta' sahra għandha tithallas għal kull hin maħdum aktar minn numru normali ta' sigħat ta' xogħol f'kull *ġimgha*.

8. Impjegati *whole-time* ikollhom dritt, f'kull sena kalendarja, Vaganzi. għal —

(a) il-vaganzi tas-soltu kollha b'paga shiħa, u

(b) wara tliet xhur fl-impieg, *leave* ta' vaganza ta' dak in-numru ta' ġranet tax-xogħol b'paga shiħa li jkun daqs in-numru ta' ġranet tax-xogħol li dak l-impjegat partikolari normalment ikollu jattendi għax-xogħol matul perijodu ta' erba' *ġimghat*:

Izda mpjegati *whole-time* li jkun ilhom fl-impieg għal anqas minn sena ikollhom dritt għal dik il-parti ta' l-imsemmi *leave* ta' vaganza li tkun bi proporzjon għan-numru ta' xhur fl-impieg.”.

9. (1) Wara li jagħmlu l-ewwel sitt xhur ta' l-impieg, l-impjegati *whole-time* ikunu intitolati għal 20 ġurnata *leave* għal mard f'kull sena kalendarja b'paga shiħa nieqes kull benefiċċju għal mard illi għalih huma jista' jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali. Wara sena fl-impieg dawk l-impjegati jkunu intitolati għal 20 ġurnata oħra *leave* għal mard b'nofs paga, nieqes nofs kull benefiċċju għal mard illi għalih huma jista' jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali:

Leave għal Mard.

Izda ċertifikat li jiċċertifika inkapaċità għax-xogħol illi jkopri l-perijodu ta' assenza għandu jiġi pprezentat lill-prinċipal fi żmien jumejn, li jkollu d-dritt, jekk jixtieq, li jibgħat lit-tabib tiegħu jeżamina lill-impjegat.

(2) B'dak kollu li hemm fid-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu, l-impjegati *whole-time* ma jkunux intitolati għall-ħlas ta' xi pagi għall-ewwel gurnata ta' kull perijodu ta' *leave* għal mard:

Izda n-numru ta' granet mhux imħallsa ta' *leave* għal mard ma jiġix imnaqqas mid-dritt ta' *leave* għal mard bi ħlas kif huwa provdut fis-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu.

Leave
għal Luttu.

10. L-impjegati *whole-time* jkollhom jumejn *leave* bi ħlas fil-każ tal-mewt ta' xi wiehed jew waħda minn dawn il-qraba li ġejjin: il-mara, ir-raġel, l-omm jew il-missier (jew il-persuna li f'dak iż-żmien kienet fil-fatt qeghda tagħmilha bħala omm jew missier l-impjegat), l-iben jew il-bint, huh jew oħtu.

Leave
speċjali.

11. L-impjegati *whole-time* jkunu ntitolati għal ġimgħa ta' xogħol vaganza bi ħlas fl-okkażjoni taż-żwieġ tagħhom, basta jibqgħu fl-impieg għall-anqas tliet xhur wara ż-żwieġ, u għal jumejn vaganza bil-ħlas fl-okkażjoni tat-twelid ta' tarbija lill-mara ta' l-impjegat.

Leave
għal korriment.

12. Impjegati *whole-time* jkollhom dritt għal sitt xhur b'paga shiħa f'każ ta' korriment nieqes kull beneficiċċju li għalih jista' jkollhom dritt skond l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali jekk ikorru waqt il-qadi ta' dmirijiethom u mhux bi traskuraġni minn naħa tagħhom.

L-anqas
kumpens għall-
impjegati
part-time.

13. Impjegati *part-time* huma ntitolati għall-anqas rata ta' siegħa kalkolata *pro-rata* skond id-disposizzjonijiet tal-paragrafi 2 u 3 ta' din l-Iskeda.

Ħin ta'
stennija.

14. Impjegat għandu dritt għall-ħlas ta' l-anqas kumpens applikabbli għalih għall-ħin kollu li matulu jkun preżenti fil-post tal-prinċipal tiegħu jew f'kull post ieħor li għandu x'jaqsam ma' l-impieg tiegħu ħlief meta jkun preżenti hemmhekk f'xi waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:—

- (a) mingħajr il-kunsens tal-prinċipal, imfisser jew mifhum;
- (b) għal xi skop li m'għandux x'jaqsam max-xogħol tiegħu u li ma jkunx dak illi jistenna għal xogħol li għandu jingħata lilu biex jagħmel;
- (c) għal raġuni biss tal-fatt li huwa jirrisjedi hemmhekk;
- (d) matul il-ħinijiet normali ta' l-ikel f'kamra jew post li fih ma jkun qiegħed isir ebda xogħol, u huwa ma jkunx qiegħed jistenna għal xogħol biex jingħata lilu biex jagħmel.

Età ta' rtirar
mix-xogħol.

15. F'każ fejn impjegat raġel huwa mistenni li jirtira mix-xogħol fl-età ta' 60 sena, impjegat bħal dan għandu jingħata l-opportunità minn min iħaddmu biex jibqa' fl-impieg tiegħu 'l fuq minn din l-età u ta' l-anqas sakemm jilhaq l-età ta' 61 sena, izda l-impjegat konċernat xorta għandu jithalla, jekk huwa hekk ikun irid, li jirtira fl-età ta' 60 sena.

NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhix parti mill-ordni izda hija maħsuba biex turi l-applikabbiltà tiegħu)

1. Id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda ta' hawn fuq japplikaw għall-impjegati kollha fil-fabbriki kollha li jaħdmu fil-manifattura ta' tagħmir ta' trasport, tal-metall u l-prodotti li jagħmlu magħhom, illi jkunu fabbriki li jagħmlu dan li ġej:—

- (a) il-manifattura ta' prodotti tal-metall barra mill-manifattura ta' arloggi kbar jew tal-but jew ta' l-idejn, oġġetti xjentifiċi u ottiċi, oġġetti tal-fidda u ġojjellerija iżda tinkludi *plating* u lustrar ta' prodotti tal-metall;
- (b) manifattura ta' makkinarju;
- (c) manifattura ta' makkinarju ta' l-elettriku;
- (d) manifattura ta' tagħmir ta' trasport inkluż it-tiswija, *rebuilding* u *re-treading* ta' *tyres*, iżda eskluża l-manifattura kollha jew prinċipalment ta' dgħajjes ta' l-injam u l-*body* tal-vetturi bil-mutur;
- (e) xogħlijiet ta' skart tal-metall, inkluż il-qtuġh, għażlla, ikkraxjar, tiksir jew *baling* ta' metalli;
- (f) tiswija ta' settijiet tat-*television* u radjijiet.

2. Id-disposizzjonijiet ta' din l-Iskeda ma japplikaw għal ebda haddiema mpjegati fl-istallazzjonijiet, bini, u *fitting* ta' tagħmir ta' trasmissjonijiet u distribuzzjoni għall-enerġija elettrika, gass jew ilma, kemm ġewwa jew barra l-bini.

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952 (ACT NO. XI OF 1952)

Notice of Wage Regulation Proposals by the Transport Equipment, Metal and Allied Industries Wages Council

It is the intention of the Transport Equipment Metal and Allied Industries Wages Council to submit to the Minister of Labour, Welfare and Culture in terms of Section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Transport Equipment Metal and Allied Industries Wages Council Wage Regulation Order, 1975 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Transport Equipment Metal and Allied Industries Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta and are to reach him by not later than the 12th July, 1977.

EMANUEL GRECH
Chairman.

JOHN CAMILLERI
Secretary.

21st June, 1977.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise requires — Interpretation

"customary holidays" means the days (other than Sundays) declared for the time being to be public holidays by or under the National Day and other Public HUolidays Act, 1975;

"day" means a period running from midnight of one day to midnight of the next following day;

"half day" means a period running from midnight to noon, or from noon to midnight;

"hours of work" means the time on any day during which employees are at the disposal of the employer, exclusive of the intervals allowed for meals and rest;

"learner" has the same meaning assigned to it by the Industrial Training Act, 1952;

"part-time employee" means an employee who is not a whole-time employee;

Provided that no part-time employee shall be employed for more than half a day on any one day;

"period of employment" means the time in any day during which employees are at the disposal of the employer, inclusive of the intervals allowed for meals and rest;

"shift employees" means employees in any factory to which this Schedule applies who normally are required to be at the disposal of their employer twenty-four hours a day;

"time and half" and "double time" means respectively one and a half times and twice the minimum time rate applicable to the employee;

"wages" means remuneration or earnings, payable in money by an employer to an employee;

"week" means a calendar week;

"weekly day of rest" means a period of twenty-four consecutive hours commencing at the time at which the employee would normally commence his turn of duty;

"whole-time employee" means an employee who is employed for more than 25 hours in any week spread over not less than 4 days.

Hours of work. 2. The minimum weekly remuneration shall be related to a working week as follows:—

(a) in the case of all employees other than watchmen and night shift workers to forty hours;

(b) in the case of watchmen to sixty hours;

(c) in the case of workers actually working on night shift to thirty-seven and one half hours.

Minimum remuneration. 3. (1) The minimum weekly remuneration payable to all whole-time employees, including learners, shall be the following:

(a) watchmen £15.25,0

(b) other whole-time employees:

At age 16 years £11.25,0

At age 17 years £12.25,0

At age 18 years or over £15.25,0

Provided that —

(a) where an establishment is conditioned to a working week of less than 40 hours, the minimum wage laid down above shall apply; and

(b) an employee, who in any week is employed for a number of hours less than the appropriate number of hours to which his minimum weekly remuneration relates in accordance with the provisions of paragraph 2 of this Schedule, shall be paid *pro rata* on an hourly rate not less than that applicable to him, namely the appropriate rate per week divided by the number of hours per week to which his establishment is conditioned.

4. Employees working on a shift system shall be paid a premium of £1.00,0 a week for working the first (morning) shift or the second (afternoon) shift. Employees working the third (night) shift shall be paid at time and a quarter normal rate. Shift premium.

5. All whole-time employees, other than watchmen, shall be allowed intervals for meals and rest of not less, in the aggregate, than one hour per day: Minimum daily rest.

Provided that —

(a) subject to the provisions of paragraph (b) of this proviso, the interval or intervals shall be allowed after the first or before the last hour of the period of employment; and

(b) where the last half hour of the period of employment is allowed as a half hour of rest the employees shall be entitled to leave the place of work as soon as that half hour starts.

6. All whole-time employees shall be allowed a weekly day of rest every week. Minimum weekly rest.

7. (1) Watchmen shall be entitled to overtime at the rate of time-and-a-half for all time worked in excess of sixty hours over a period of six consecutive days and for all time worked on the seventh day. Minimum overtime rates.

(2) Shift employees shall be entitled to overtime remuneration at the rate of time-and-a-half in respect of all time worked in excess of an average of forty hours in the case of day and afternoon shifts, and thirty-seven and a half hours in the case of night shift, where in any cycle of two or three weeks, as the case may be, the weekly average number of hours of work exceeds forty hours or thirty-seven and a half as the case may be.

(3) All employees, other than those specified in sub-paragraphs (1) and (2) of this paragraph shall be entitled to overtime remuneration as follows:—

(a) for all time worked in excess of forty hours in any week time-and-a-half;

(b) for all time worked in excess of seven and a half hours on any day other than a Sunday or a customary holiday time-and-a-half;

(c) for all time worked on Sundays, customary holidays or vacation leave not granted double time:

Provided that, where the employer normally requires the employees attending on 5 days only in the week, overtime at the above rate shall be payable for all time worked in excess of 8 hours on any day of the five days.

(4) When the normal number of working hours per week of an employee is less than 40 hours such overtime rate shall be paid for all time worked in excess of his normal number of working hours in any one week.

Holidays.

8. Whole-time employees shall be entitled, in every calendar year, to —

(a) all customary holidays with full pay, and

(b) after three months in employment, vacation leave of such number of working days with full pay as is equivalent to the number of working days as that particular employee should normally attend to work during a period of four weeks:

Provided that whole-time employees who have been in employment for less than one year shall be entitled to such part of the said vacation leave as is in proportion to the number of months in employment.

Sick leave.

9. (1) After completing the first six months of employment, whole-time employees shall be entitled to 20 days sick leave on full pay in every calendar year less any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956. After one year in employment such employees shall be entitled to an additional 20 days sick leave on half pay less one half any sickness benefit to which they may be entitled under the National Insurance Act, 1956:

Provided that within two days a medical certificate certifying incapacity for work covering the period of absence is produced to the employer, who shall be entitled, if he so wishes, to send his own medical officer to examine the employee.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (1) of this paragraph, whole-time employees shall not be entitled to the payment of any wages for the first day of each period of sick leave:

Provided that the number of unpaid days of sick leave shall not be deducted from the entitlement of paid sick leave as provided in sub-paragraph (1) of this paragraph.

Bereavement leave.

10. Whole-time employees shall be allowed two days paid leave on the occasion of the death of any of the following relatives: the wife, husband, the mother or father (or the person who at the time was in fact acting as the mother or father of the employee), the son, daughter, brother and sister.

Special leave.

11. Whole-time employees shall be entitled to one working week paid leave on the occasion of their marriage, provided they remain in employment for at least 3 months after marriage, and to two days paid leave on the occasion of the birth of a child to the wife of the employee.

Injury leave.

12. A whole-time employee shall be entitled to six months injury leave on full pay less the full amount of any injury benefit to which such employee may be entitled in terms of the National Insurance Act, 1956 if he is injured during the actual discharge of his duties and not due to contributory negligence on his part.

Minimum remuneration of part-time employees.

13. Part-time employees shall be entitled to a minimum hourly rate calculated *pro rata* in accordance with the provisions of paragraphs 2 and 3 of this Schedule.

14. An employee is entitled to the payment of the minimum remuneration applicable to him for all time during which he is present on the premises of his employer or in any other place in connection with his employment unless he is present thereon in any of the following circumstances:—

Waiting time.

- (a) without the employer's consent, expressed or implied;
- (b) for some purpose unconnected with his work and other than that of waiting for work to be given to him to perform;
- (c) by reason only of the fact that he is resident thereon;
- (d) during normal meal times in a room or place in which no work is being done and he is not waiting for work to be given to him to perform.

15. In cases where the retiring age of a male employee is expected at the age of 60 years, such employee shall be given the opportunity by the employer to retain his employment beyond this age at least until the age of 61 years, provided that the employee in question shall still be allowed, if he so wishes, to retire at the age of 60 years.

Retiring Age.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the order but is intended to indicate its applicability)

1. The provisions of the above Schedule apply to all employees in all factories engaged in the manufacture of transport equipment, metal and allied products, being factories engaged in any of the following:—

- (a) manufacture of metal products other than the manufacture of clocks and watches, scientific and optical goods, silverware and jewellery but including the plating and polishing of metal products;
- (b) manufacture of machinery;
- (c) manufacture of electrical machinery;
- (d) manufacture of transport equipment including the repair, rebuilding and retreading of tyres, but excluding the manufacture wholly or mainly of boats of wood and motor vehicle bodies;
- (e) scrap-metal works including the cutting, sorting, crushing, breaking up or baling of metals;
- (f) repairs of television sets and radios.

2. The provisions of this Schedule do not apply to any employees engaged in the installation, erection, and fitting of transmission and distribution equipment for electric energy, gas or water, whether inside or outside buildings.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-**HAMIS**, it-23 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 433. Provvista ta' għodod għall-qtuġh.

Avviż Nru. 434. Provvista ta' platti catti.

Avviż Nru. 435. Provvista ta' *urinals* tal-ħgieġ.

Avviż Nru. 459. Provvista ta' *stationery*.

Avviż Nru. 460. Provvista ta' *drive belts* u *fasteners*.

Avviż Nru. 461. Provvista ta' *hardware*.

Avviż Nru. 472. Provvista ta' *offset*.

Avviż Nru. 493. *Waterproofing* ta' soqfa ta' blokk ta' l-uffiċċju B 36 fil-*Industrial Estate* ta' Bulebel.

Avviż Nru. 494. *Tiswijiet* ta' soqfa f'*Mifsud Verandah*, Il-Port il-Gdid.

Avviż Nru. 495. *Xogħlijiet* ta' madum fi djar f'*ringiela fil-Housing Estate* tal-Kalkara.

Avviż Nru. 496. *Xogħlijiet* ta' l-irħam fi *flats fil-Housing Estate* ta' San Pawl Il-Baħar.

Avviż Nru. 497. *Xogħlijiet* ta' l-irħam fi djar f'*ringiela fil-Housing Estate* tal-Imsida/Il-Gżira.

Avviż Nru. 498. *Trasport* ta' tfal ta' l-iskola sekondarja, eċċ. għas-sena skolastika 1977/78.

Avviż Nru. 499. *Trasport* ta' tfal ta' l-iskola primarja, eċċ. għas-sena skolastika 1977/78.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-**TNEJN**, is-27 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 473. Provvista ta' tagħmir *high level lighting* għall-*parking area* ta' l-ajruplani fl-ajruport ta' Hal Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta 25 ċenteżmi l-waħda).

Avviż Nru. 480. Provvista ta' pitazzi — 1977/78.

Avviż Nru. 481. Provvista ta' *nitroġenu* likwidu.

Avviż Nru. 488. Provvista ta' xkejjer tal-posta.

Avviż Nru. 489. Provvista ta' għalf għan-nagħaġ.

Avviż Nru. 490. Provvista ta' *envelopes* bojod.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on **THURSDAY**, 23rd June, 1977, for:—

Advt. No. 433. Supply of cutting tools.

Advt. No. 434. Supply of flat plates.

Advt. No. 435. Supply of glass urinals.

Advt. No. 459. Supply of stationery.

Advt. No. 460. Supply of drive belts and fasteners.

Advt. No. 461. Supply of hardware.

Advt. No. 472. Supply of offset ink.

Advt. No. 493. *Waterproofing* of roofs at office block B 36 at Bulebel Industrial Estate.

Advt. No. 494. Repairs to roofs at Mifsud Verandah, Newport.

Advt. No. 495. Tiling works in terrace houses at Kalkara Housing Estate.

Advt. No. 496. Marble works in flats at St Paul's Bay Housing Estate.

Advt. No. 497. Marble works in terrace houses at Msida/Gżira Housing Estate.

Advt. No. 498. Transport of secondary school children etc. for the scholastic year 1977/78.

Advt. No. 499. Transport of primary school children etc. for the scholastic year 1977/78.

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on **MONDAY**, 27th June, 1977, for:—

Advt. No. 473. Supply of high level lighting equipment for aircraft parking area at Luqa airport. (Tender Documents at 25c each).

Advt. No. 480. Supply of exercise books — 1977/78.

Advt. No. 481. Supply of liquid nitrogen.

Advt. No. 488. Supply of mail bags.

Advt. No. 489. Supply of sheep nuts.

Advt. No. 490. Supply of white envelopes.

Avviż Nru. 491. Provvista ta' silla.
Avviż Nru. 492. Provvista ta' tiben.

Avviż Nru. 510. Provvista ta' *window envelopes*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 447. Provvista ta' *TV kits*.

Avviż Nru. 448. Provvista ta' *man-hole frames* u għotjien.

Avviż Nru. 482. Provvista ta' *chip-board* u *fibreboard*.

Avviż Nru. 500. Provvista ta' *trab tas-soppa fil-bottijiet*.

Avviż Nru. 501. Provvista ta' ġelati sal-31 ta' Ottubru, 1977.

Avviż Nru. 502. Provvista ta' għalf tal-majjali.

Avviż Nru. 503. Provvista ta' *calf starter pellets*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-TNEJN, l-4 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 451. Provvista ta' *bleached calico* abjad jew *polyester/cotton*.

Avviż Nru. 452. Provvista ta' ġagagi tas-sajf għall-irġiel u għan-nisa.

Avviż Nru. 453. Provvista ta' tagħmir disponibbli għall-isptar.

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *diagnostic reagents strips*.

Avviż Nru. 455. Provvista ta' *sera* u *vaccine*.

Avviż Nru. 456. Provvista ta' pilloli u mustardini (Nru. 3).

Avviż Nru. 511. Provvista ta' *top loading balance equipment*.

Avviż Nru. 517. Trasport ta' membri tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni għal 1977/78.

Avviż Nru. 518. Provvista ta' ikel għal nofs in-nhar għall-iskejjel speċjali f'Malta u Għawdex matul 1977/78.

* Avviż Nru. 525. Provvista u stallazzjoni ta' *ceiling panels* u *metal ceiling grids* fil-fabbrika KW11 fl-Industrial Estate ta' Kordin.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-7 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 462. Provvista ta' *envelopes*.

Advt. No. 491. Supply of *sulla* hay.
Advt. No. 492. Supply of *wheat straw*.

Advt. No. 510. Supply of *window envelopes*.

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on **THURSDAY, 30th June, 1977, for:—**

Advt. No. 447. Supply of *TV kits*.

Advt. No. 448. Supply of *manhole frames and covers*.

Advt. No. 482. Supply of *chipboard and fibreboard*.

Advt. No. 500. Supply of *tinned powder soups*.

Advt. No. 501. Supply of *ice-cream bricks* up to 31st October, 1977.

Advt. No. 502. Supply of *swine feed-stuff*.

Advt. No. 503. Supply of *calf starter pellets*.

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on **MONDAY, 4th July, 1977, for:—**

Advt. No. 451. Supply of *bleached white calico or polyester/cotton*.

Advt. No. 452. Supply of *summer dressing gowns* for men and women.

Advt. No. 453. Supply of *disposable hospital equipment*.

Advt. No. 454. Supply of *diagnostic reagents strips*.

Advt. No. 455. Supply of *sera and vaccine*.

Advt. No. 456. Supply of *pills and tablets* (No. 3).

Advt. No. 511. Supply of *top loading balance equipment*.

Advt. No. 517. Transport of members of the Education Department for 1977/78.

Advt. No. 518. Supply of *mid-day meals* to special schools in Malta and Gozo during 1977/78.

* Advt. No. 525. Supply and installation of *ceiling panels* and *metal ceiling grids* in factory KW11 at Kordin Industrial Estate.

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on **THURSDAY, 7th July, 1977, for:—**

Advt. No. 462. Supply of *envelopes*.

Avviż Nru. 463. Provvista ta' karta *duplicator* ikkulurita.

Avviż Nru. 464. Provvista ta' qomos tal-kaki.

Avviż Nru. 465. Provvista ta' xghir għall-kontroll tal-ġrieden.

Avviż Nru. 466. Provvista ta' tagħmir medikali u kirurġiku.

Avviż Nru. 467. Provvista ta' faxex (Nru. 2).

Avviż Nru. 504. Provvista ta' *pins, rivets* u katina.

Avviż Nru. 505. Provvista ta' *high impact polystyrene* jew *zinc trays*.

Avviż Nru. 506. Provvista ta' *block-boards*.

Advt. No. 463. Supply of coloured duplicator paper.

Advt. No. 464. Supply of khaki shirts.

Advt. No. 465. Supply of barley for rodent control.

Advt. No. 466. Supply of medical and surgical equipment.

Advt. No. 467. Supply of dressings (No. 2).

Advt. No. 504. Supply of pins, rivets and chain.

Advt. No. 505. Supply of high impact polystyrene or zinc trays.

Advt. No. 506. Supply of block-boards.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-11 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 474. Provvista ta' karta għat-tgeżwir tip *kraft*.

Avviż Nru. 475. Provvista ta' gass *nitrous oxide*.

Avviż Nru. 512. Provvista ta' oġġetti tal-ħġieġ għal-laboratorju.

* Avviż Nru. 526. Xoghlijiet ta' inġinerija ċivili f'Birżebbuġa.

(Stima:

(a) trinek, stallazzjoni ta' *ducts* u xoghlijiet ta' konkos: £M13,700.

(b) bini ta' *jointing chambers*: £M3,300.)

* Avviż Nru. 527. Xoghlijiet ta' inġinerija ċivili fiż-Żurrieq.

(Stima:

(a) trinek, stallazzjoni ta' *ducts* u xoghlijiet ta' konkos: £M15,500.

(b) bini ta' *jointing chambers*: £M3,500.)

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 11th July, 1977, for:—

Advt. No. 474. Supply of kraft wrapping paper.

Advt. No. 475. Supply of nitrous oxide gas.

Advt. No. 512. Supply of laboratory glassware.

* Advt. No. 526. Civil Engineering works at Birżebbuġa.

(Estimate:

(a) trenching, duct installation and concreting: £M13,700.

(b) construction of jointing chambers: £M3,300.)

* Advt. No. 527. Civil Engineering works at Żurrieq.

(Estimate:

(a) trenching, duct installation and concreting: £M15,500.

(b) construction of jointing chambers: £M3,500.)

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, l-14 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 483. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 484. Provvista ta' farmaceutiċi (Nru. 2).

Avviż Nru. 485. Provvista ta' karta tat-typewriter f'rombli.

Avviż Nru. 519. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 520. Provvista ta' *conveyor chain lubricant*.

Avviż Nru. 521. Provvista ta' ċilindri ta' l-ossigenu u ta' l-aċetelena.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th July, 1977, for:—

Advt. No. 483. Supply of injections.

Advt. No. 484. Supply of pharmaceuticals (No. 2).

Advt. No. 485. Supply of typewriter paper in reels.

Advt. No. 519. Supply of paper.

Advt. No. 520. Supply of conveyor chain lubricant.

Advt. No. 521. Supply of oxygen and acetylene cylinders.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, il-21 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 468. Provvista ta' strumenti tat-telefon.

Avviż Nru. 507. Provvista ta' ingwan-ti tal-kirurgija.

Avviż Nru. 508. Provvista ta' X-Ray film cassettes u intensifying screens.

Avviż Nru. 509. Provvista ta' house exchange systems.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-25 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 513. Provvista ta' materjal tal-kanvas blu.

Avviż Nru. 514. Provvista ta' microphones.

Avviż Nru. 515. Provvista u stallazzjoni ta' Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma fl-isptar Monte Karmeli. (Id-dokumenti ta' l-offerta 50 ċenteżmu l-waħda).

Avviż Nru. 516. Provvista u stallazzjoni ta' żewġ Washer Extractors u ta' xogħol li għandhu x'jaqsam magħhom fl-isptar Monte Karmeli. (Id-dokumenti ta' l-offerta 75 ċenteżmu l-waħda).

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-28 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 522. Provvista ta' karta għall-istampar ta' banderoles.

Avviż Nru. 523. Provvista ta' phosphoric acid.

Avviż Nru. 524. Provvista ta' water treatment agent.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 21st July, 1977, for:—

Advt. No. 468. Supply of telephone instruments.

Advt. No. 507. Supply of surgical gloves.

Advt. No. 508. Supply of X-Ray film cassettes and intensifying screens.

Advt. No. 509. Supply of house exchange systems.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 25th July, 1977, for:—

Advt. No. 513. Supply of blue canvas material.

Advt. No. 514. Supply of microphones.

Advt. No. 515. Supply and installation of a Water Treatment Plant at Mount Carmel hospital. (Tender documents at 50 cents each).

Advt. No. 516. Supply and installation of two Washer Extractors and associated work at Mount Carmel hospital. (Tender documents at 75cents each).

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th July, 1977, for:—

Advt. No. 522. Supply of paper for the printing of banderoles.

Advt. No. 523. Supply of phosphoric acid.

Advt. No. 524. Supply of water treatment agent.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st June, 1977.

KORPORAZZJONI TELEMALTA**Taqsimta ta' Xandir Malta**

Ic-Chairman igharraf illi:—

Sa nofs in-nhar ta' nhar l-Erbgha, it-22 ta' Gunju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. XM1. *Water Cooled Air Conditioner u Water Cooling Tower.*

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, il-15 ta' Lulju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. XM2. *Welded Galvanised Steel Tubes.*

Avviż Nru. XM3. 100,000 metru *R F Downlead Co-Axial Cable.*

Il-formoli ta' kwotazzjoni u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimta tat-Telekomunikazzjonijiet Interni, Uffiċċju tal-Provvisti u tal-Kuntratti, It-Telgha ta' Spencer, il-Marsa, f'kull għurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Gunju, 1977.

* * *

KORPORAZZJONI TELEMALTA**Taqsimta tat-Telekomunikazzjonijiet Interni**

Ic-Chairman igharraf illi:—

Sa nofs in-nhar ta' nhar l-Erbgha, it-22 ta' Gunju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. DT2. *Cable Fault Locating Instruments.*

Avviż Nru. DT3. *Buckle Clips.*

Sal-10 a.m. ta' nhar l-Erbgha, id-29 ta' Gunju, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 17/77. Provvista ta' *Cable Equipment (Sw/Brd), 4000 Series Tinned Copper Condrs PVC insulated and PVC sheated.*

Kwot. Nru. 18/77. Provvista ta' *Cords, Instrument, Handset-Body, mouthpieces and earpieces.*

Kwot. Nru. 19/77. Provvista ta' *Block Terminal P.O. No. 52A Black and Grey.*

Kwot. Nru. DT/4. Disponiment ta' *cable mhux servibbli.*

TELEMALTA CORPORATION**Xandir Malta Division**

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon of Wednesday, 22nd June, 1977, for the supply of:—

Advt. No. XM1. One Water Cooled Air Conditioner and one Water Cooling Tower.

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon of Friday, 15th July, 1977, for the supply of:—

Advt. No. XM2. Welded Galvanised Steel Tubes.

Advt. No. XM3. 100,000 metre *R F Downlead Co-Axial Cable.*

Forms of quotation and any further information may be obtained from the Telemalta Corporation, Internal Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

21st June, 1977.

* * *

TELEMALTA CORPORATION**Internal Telecommunications Division**

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon of Wednesday, 22nd June, 1977, for the supply of:—

Advt. No. DT2. *Cable Fault Locating Instruments.*

Advt. No. DT3. *Buckle Clips.*

Sealed quotations will be received up to 10 a.m. of Wednesday, 29th June, 1977, for:—

Quot. No. 17/77. Supply of *Cable Equipment (Sw/Brd), 4000 Series Tinned Copper Condrs PVC insulated and PVC sheated.*

Quot. No. 18/77. Supply of *Cords, Instrument, Handset-Body, mouthpieces and earpieces.*

Quot. No. 19/77. Supply of *Block Terminal P.O. No. 52A Black and Grey.*

Quot. No. DT/4. Disposal of *unserviceable cable.*

Sal-10 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Lulju, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluġin għal:—

Kwot. Nru. 20/77. Provvista u kon-senja ta' *Cells, Dry R 40. 2 $\frac{5}{8}$ " dijametru × 6 $\frac{3}{4}$ " għoli. British Post Office Code Ref. 170751.*

Sal-10 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Lulju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. DT5. *Suspension Wire* Galvanizzat.

Il-formoli ta' kwotazzjoni u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet Interni, Uffiċċju tal-Provvisti u tal-Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

* * *

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet Esterni

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Lulju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. TGT 1. Rollijiet ta' karta tat-*Teleprinter*.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet Esterni, Taqsima ta' li *Stores*, Mercury House, Triq San Ġorġ, San Ġiljan, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

Sealed quotations will be received up to 10 a.m. of Wednesday, 6th July, 1977, for:—

Quot. No. 20/77. Supply and delivery of *Cells, Dry R 40. 2 $\frac{5}{8}$ " diameter × 6 $\frac{3}{4}$ " high. British Post Office Code Ref. 170751.*

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. of Wednesday, 27th July, 1977, for the supply of:—

Advt. No. DT5. *Galvanised Suspension Wire*.

Forms of quotation and any further information may be obtained from the Telemalta Corporation, Internal Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

21st June, 1977.

* * *

TELEMALTA CORPORATION

External Telecommunications Division

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. of Tuesday, 12th July, 1977, for the supply of:—

Advt. No. TGT 1. *Teleprinter paper rolls*.

Tender forms may be obtained from Telemalta Corporation, External Telecommunications Division, Stores Section, Mercury House, St George's Road, St Julian's, on any working day during normal office hours.

21st June, 1977.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-23 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 250. Għoti b'ċens perpetwu, ta' biċċa art f'Villa Rosa, San Ġiljan, tal-kejl ta' bejn wiehied u iehor ta' 82 qasab kwadri, kif murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 54/77 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex tintuża esklusivament għal ġnien.

Avviż Nru. 251. Għoti b'ċens, għal 99 sena ta' biċċa art fi Triq Ġhajj Qatet, ir-Rabat, tal-kejl ta' bejn wiehied u iehor ta' 66.6 qasab kwadri, kif murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 39/76 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, biex jinbena razzett.

Avviż Nru. 252. Kiri tal-garage Nru. 1 fil-Housing Estate, Haż-Żabbar.

Avviż Nru. 253. Kiri tal-garage Nru. 14, f'Taċ-Ċawla Housing Estate, ir-Rabat, Għawdex.

Avviż Nru. 254. Kiri tal-garage Nru. 15, f'Taċ-Ċawla Housing Estate, ir-Rabat, Għawdex.

Avviż Nru. 255. Kiri tal-garage Nru. 41, f'Taċ-Ċawla Housing Estate, ir-Rabat, Għawdex.

Avviż Nru. 256. Kiri tal-garage Nru. 42, f'Taċ-Ċawla Housing Estate, ir-Rabat, Għawdex.

Avviż Nru. 257. Kiri tal-Mejda tal-Hut Nru. 2 fi Triq San Ġorġ, San Ġiljan.

Avviż Nru. 258. Kiri tal-Mejda tal-Hut Nru. 4 fi Triq San Ġorġ, San Ġiljan.

Avviż Nru. 259. Kiri tal-Mejda tal-Hut Nru. 5 fi Triq San Ġorġ, San Ġiljan.

Avviż Nru. 260. Kiri tal-Mejda tal-Hut Nru. 6 fi Triq San Ġorġ, San Ġiljan.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Ġunju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 261. Kiri ta' maħżen, Nru. 3 hdejn Blokk IV, fil-Housing Estate, il-Furjana.

Avviż Nru. 262. Kiri ta' ħanut, Nru. 10 fl-inħawi taċ-Ċentru Ċiviku, fil-Housing Estate, Santa Lucia.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 23rd June, 1977, for:—

Advt. No. 250. Grant on perpetual emphyteusis of a site at Villa Rosa, St Julians, measuring approximately 82 square canes, shown bordered in red on plan LD 54/77 held at the Land Department for the sole use as a garden.

Advt. No. 251. Grant on emphyteusis for 99 years of a site at Ghajn Qatet Street, Rabat, measuring approximately 66.6 square canes, shown bordered in red on plan LD 39/76 held at the Land Department for the building thereon of a farmhouse.

Advt. No. 252. Lease of garage No. 1 at the Housing Estate, Żabbar.

Advt. No. 253. Lease of garage No. 14, at 'Taċ-Ċawla' Housing Estate, Rabat, Gozo.

Advt. No. 254. Lease of garage No. 15, at 'Taċ-Ċawla' Housing Estate, Rabat, Gozo.

Advt. No. 255. Lease of garage No. 41, at 'Taċ-Ċawla' Housing Estate, Rabat, Gozo.

Advt. No. 256. Lease of garage No. 42, at 'Taċ-Ċawla' Housing Estate, Rabat, Gozo.

Advt. No. 257. Lease of Fish Table No. 2, at St George's Road, St Julian's.

Advt. No. 258. Lease of Fish Table No. 4, at St George's Road, St Julian's.

Advt. No. 259. Lease of Fish Table No. 5, at St George's Road, St Julian's.

Advt. No. 260. Lease of Fish Table No. 6, at St George's Road, St Julian's.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th June, 1977, for:—

Advt. No. 261. Lease of store No. 3, near Block IV, Housing Estate, Floriana.

Advt. No. 262. Lease of shop No. 10, Civic Centre Area, Housing Estate, Santa Lucia.

Avviż Nru. 263. Kiri ta' *garage* Nru. 4, fil-*Housing Estate*, Hal Ġhaxaq.

Avviż Nru. 264. Kiri ta' *garage* Nru. 7, fil-*Housing Estate*, Hal Ġhaxaq.

Avviż Nru. 265. Kiri ta' *garage* Nru. 2 fi Blokk 6, "Ta' Farżina" *Housing Estate*, Hal Qormi.

Avviż Nru. 266. Kiri ta' *garage* Nru. 10 fi Blokk 6, "Ta' Farżina" *Housing Estate*, Hal Qormi.

Avviż Nru. 267. Kiri ta' *garage* fuq plot 32 "Fuq tal-Blat" *Housing Estate*, Hal Qormi.

Avviż Nru. 268. Kiri ta' *garage* Nru. 1 taħt Blokk E4, fil-*Housing Estate*, f'Ta' Xbiex.

Avviż Nru. 269. Kiri ta' maħžen, Nru. 5, Triq il-Biar, Valletta.

Avviż Nru. 270. Kiri ta' maħžen għas-sajjieda Nru. 4, fix-Xlendi, Ġhawdex.

Avviż Nru. 271. Kiri ta' maħžen għas-sajjieda Nru. 8, fix-Xlendi, Ġhawdex.

Avviż Nru. 272. Kiri tal-*garage* Nru. 11, f'Tač-Čawla *Housing Estate*, ir-Rabat, Ġhawdex.

Jistgħu jinfbagħtu offertti magħluqin f'dan l-Ufficiju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju, 1977, għal:—

Avviż Nru. 273. Kiri tal-*hanut* Nru. 3, fil-*Housing Estate*, il-Marsa.

Avviż Nru. 274. Kiri tal-*hanut* Nru. 7, Blokk VIII, *Shopping Centre*, Santa Lucia.

Avviż Nru. 275. Kiri tal-*hanut* Nru. 3, taħt Blokk E3, fil-*Housing Estate*, Ta' Xbiex.

Avviż Nru. 276. Kiri tal-*hanut* Nru. 20, f'Bieb il-Belt (Fażi 2), Valletta.

Avviż Nru. 277. Kiri tal-*hanut* Nru. 1, fil-*Housing Estate*, Haż-Żebbuġ.

Avviż Nru. 278. Kiri tal-*garage* Nru. 13, fil-*Housing Estate*, is-Siġġiewi.

Avviż Nru. 279. Kiri tal-*garage* Nru. 15, fil-*Housing Estate*, is-Siġġiewi.

Avviż Nru. 280. Kiri tal-*garage* Nru. 17, fil-*Housing Estate*, is-Siġġiewi.

Avviż Nru. 281. Kiri tal-fond għal skopijiet kummerċjali. f'Couvre Porte, Unit 1, fil-Birgu, kif ijdher fuq il-pjanta LD 47/77 miżmuma fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 282. Kiri tal-fond għal skopijiet kummerċjali. f'Couvre Porte, Unit 2, fil-Birgu, kif ijdher fuq il-pjanta LD 48/77 miżmuma fid-Dipartiment ta' l-Art.

Advt. No. 263. Lease of garage No. 4, Housing Estate, Ġhaxaq.

Advt. No. 264. Lease of garage No. 7, Housing Estate, Ġhaxaq.

Advt. No. 265. Lease of garage No. 2 at Block 6, "Ta' Farżina" Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 266. Lease of garage No. 10 at Block 6, "Ta' Farżina" Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 267. Lease of garage on plot 32 "Fuq tal-Blat" Housing Estate, Qormi.

Advt. No. 268. Lease of garage No. 1 under Block E4, Housing Estate, Ta' Xbiex.

Advt. No. 269. Lease of store No. 5, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 270. Lease of Fisherman Store No. 4, Xlendi, Gozo.

Advt. No. 271. Lease of Fisherman Store No. 8, Xlendi, Gozo.

Advt. No. 272. Lease of garage No. 11 at Tač-Čawla Housing Estate, Victoria, Gozo.

Scaled tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th July, 1977, for:—

Advt. No. 273. Lease of shop No. 3, Housing Estate, Marsa.

Advt. No. 274. Lease of shop No. 7, Block VIII, Shopping Centre, Santa Lucia.

Advt. No. 275. Lease of shop No. 3, under Block E3, Housing Estate, Ta' Xbiex.

Advt. No. 276. Lease of shop No. 20 at City Gate (Phase 2), Valletta.

Advt. No. 277. Lease of shop No. 1, Żebbuġ Housing Estate, Żebbuġ.

Advt. No. 278. Lease of garage No. 13, Housing Estate, Siġġiewi.

Advt. No. 279. Lease of garage No. 15, Housing Estate, Siġġiewi.

Advt. No. 280. Lease of garage No. 17, Housing Estate, Siġġiewi.

Advt. No. 281. Lease of premises, for commercial purposes at Couvre Porte, Unit 1, Vittoriosa, as shown on plan LD 47/77 held at the Land Department.

Advt. No. 282. Lease of premises, for commercial purposes at Couvre Porte, Unit 2, Vittoriosa, as shown on plan LD 48/77 held at the Land Department.

Avviż Nru. 283. Kiri tal-Mahżen tas-Sajjieda Nru. 5, ix-Xlendi, Ghawdex. (Applikazzjonijiet minn sajjieda biss jiġu ikkunsidrati).

Avviż Nru. 284. Kiri tal-kantina Nru. 48, fis-Suq tal-Belt, Valletta.

Avviż Nru. 285. Kiri tal-kantina Nru. 54, fis-Suq tal-Belt, Valletta.

Avviż Nru. 286. Kiri tal-kantina Nru. 56, fis-Suq tal-Belt, Valletta.

Avviż Nru. 287. Kiri tal-kantina Nru. 58, fis-Suq tal-Belt, Valletta.

Avviż Nru. 288. Kiri tal-kantina Nru. 60, fis-Suq tal-Belt, Valletta.

Avviż Nru. 289. Kiri tal-garage Nru. 12, fil-Housing Estate, il-Qrendi.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li fliemkien ma' kon-dizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

BORD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Lè-Chairman igħarra il-li:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Ġunju, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 92/77. Azzar artab u boltijiet u skorfini ta' azzar *stainless*.

Kwot. Nru. 94/77. *Stainless steel corrugated rings*.

Kwot. Nru. 95/77. *Tropical fluorescent tubes, pygmy and low voltage lamps*.

Kwot. Nru. 96/77. *Heater ta' l-elettriku, hot plate u heater ta' l-elettriku*.

Kwot. Nru. 97/77. *PTFE Tape*.

Kwot. Nru. 98/77. Turnaviti għall-viti *Phillips recessed* u *W/W Taps*.

Kwot. Nru. 103/77. *Time Recorders*.

Advt. No. 283. Lease of fisherman's store, No. 5, Xlendi, Gozo. (Applications will be considered from fishermen only).

Advt. No. 284. Lease of Market Celar No. 48, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 285. Lease of Market Celar No. 54, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 286. Lease of Market Celar No. 56, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 287. Lease of Market Celar No. 58, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 288. Lease of Market Celar No. 60, Valletta Market, Valletta.

Advt. No. 289. Lease of garage No. 12, Housing Estate, Qrendi.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st June, 1977.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 23rd June, 1977, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 92/77. Mild steel and stainless steel bolts and nuts.

Quot. No. 94/77. Stainless steel corrugated rings.

Quot. No. 95/77. Tropical fluorescent tubes, pygmy and low voltage lamps.

Quot. No. 96/77. Electric heater, hot plate and electric heater.

Quot. No. 97/77. PTFE Tape.

Quot. No. 98/77. Screwdrivers for Phillips recessed screws and W/W Taps.

Quot. No. 103/77. Time Recorders.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-30 ta' Ġunju, 1977, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 99/77. 11 H.P. Starter.

Kwot. Nru. 100/77. Resin Cored Solder u stokk.

Kwot. Nru. 104/77. Bulkhead Fittings M.S. Woodscrews u M.S. Rivets.

* Kwot. Nru. 106/77. Tyres u Tubi.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-14 ta' Lulju, 1977, jintlaqgħu offetri/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 40/77. MV Alum cable 4×240 sq. mm.

Avviż Nru. 50/77. PVC Ins. Aluminium aerial line 50 sq. mm.

Kwot. Nru. 105/77. Vireg tar-Ramm.

* Kwot. Nru. 108/77. Steam Jointing sheets.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-21 ta' Lulju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 51/77. House Service Fuse Units 60 amps S.P.N.

Avviż Nru. 52/77. Earth Wire 4 sq. mm.

Avviż Nru. 53/77. HPMV Lamps.

* Kwot. Nru. 109/77. Ghodod.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-28 ta' Lulju, 1977, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

* Avviż Nru. 55/77. Barrel type fuses 30A.

* Avviż Nru. 58/77. Galv. M.S. Tubes.

* Avviżi u kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Ġunju, 1977.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 30th June, 1977, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 99/77. 11 H.P. Starter.

Quot. No. 100/77. Resin Cored Solder and putty.

Quot. No. 104/77. Bulkhead Fittings M.S. Woodscrews and M.S. Rivets.

* Quot. No. 106/77. Tyres and Tubes.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 14th July, 1977, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 40/77. MV Alum cable 4×240 sq. mm.

Advt. No. 50/77. PVC Ins. Aluminium aerial line 50 sq. mm.

Quot. No. 105/77. Brass Rods.

* Quot. No. 108/77. Steam jointing sheets.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 21st July, 1977, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 51/77. House Service Fuse Units 60 amps S.P.N.

Advt. No. 52/77. Earth Wire 4 sq. mm.

Advt. No. 53/77. HPMV Lamps.

* Quot. No. 109/77. Tools.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 28th July, 1977, for the supply and delivery of:—

* Advt. No. 55/77. Barrel type fuses 30A.

* Advt. No. 58/77. Galv. M.S. Tubes.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

21st June, 1977.

Avviżi tas-Socjetajiet Kummerċjali — Commercial Partnerships Notices

Skond l-Artikolu 191(d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-isem Tramar Ltd b'uffiċċju registrat Fisheries Office, Barriera Wharf, Valletta gie mhassar minn fuq ir-registru fl-14 ta' Gunju, 1977.

D 874

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet

In terms of Sec. 191(d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name Tramar Ltd with a registered office at Fisheries Office, Barriera Wharf, Valletta was struck off the register on the 14th day of June, 1977.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships

Skond l-Artikolu 191(d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-isem Walkick Investment Company Limited b'uffiċċju registrat 162, Old Bakery Street, Valletta gie mhassar minn fuq ir-registru fl-14 ta' Gunju, 1977.

D 764

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet

In terms of Sec. 191(d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name Walkick Investment Company Limited with a registered office at 162, Old Bakery Street, Valletta was struck off the register on the 14th day of June, 1977.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-isem International Car Parts Limited b'uffiċċju registrat Flat Forth Flats, Marina Street, Pietà gie mhassar minn fuq ir-registru fl-14 ta' Gunju, 1977.

D 787

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet

In terms of Sec. 191(d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name International Car Parts Limited with a registered office at Flat Forth Flats, Marina Street, Pietà was struck off the register on the 14th day of June, 1977.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships

Skond l-Artikolu 191(d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-isem Sud Yacht Brokers Malta Ltd b'uffiċċju registrat 156, Ta' Xbiex Sea Front, Gżira gie mhassar minn fuq ir-registru fl-14 ta' Gunju, 1977.

D 869

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet

In terms of Sec. 191(d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name Sud Yacht Brokers Malta Ltd with a registered office at 156, Ta' Xbiex Sea Front, Gżira was struck off the register on the 14th day of June, 1977.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships

Skond l-Artikolu 191(d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-isem White Cross Pharmacy Limited b'uffiċċju registrat White Cross Pharmacy, Shop A, Block 1, St Paul's Church Area, Cospicua gie mhassar minn fuq ir-registru fl-14 ta' Gunju, 1977.

D 685

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet

In terms of Sec. 191(d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name White Cross Pharmacy Limited with a registered office at White Cross Pharmacy Shop A, Block 1, St Paul's Church Area Cospicua was struck off the register on the 14th day of June, 1977.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Census of Production 1974	25c	Demographic Review of the Maltese Islands 1975	25c
Summary tables 1974	25c	Report on Proposals for a new index of retail prices	25c
Education Statistics 1967-68	17c5	Report on Economic Activities Vol. I and II (each)	50c
Education Statistics 1969-70, 1970-71	17c5	Quarterly Digest of Statistics December 1975	7c5
Education Statistics 1974-75	17c5	Shipping and Aviation Statistics 75 ...	25c
Malta Census 1967 Report on Housing Characteristics	50c		

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Approved Estimates 1972-73	50c	Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1976 ...	15c
Approved Estimates 1973-74	50c	Staff List 1972	50c
Approved Estimates 1974-75	50c	Third Development Plan for 1969-74 ...	25c
Approved Estimates 1975/76	50c	Linji Generali tal-Pjan ta' Żvilupp għal Malta 1973-80	10c
Approved Estimates 1977/78	50c	Outline of Development Plan for Malta 1973-80	10c
Customs Tariff (1976)	50c	Malta Handbook 1974	50c
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each	5c	Development Plan for Malta 1973-80 (Act XXXIV/1976)	22c5
Economic Survey 1970	25c	Diplomatic and Consular Representation in Malta, January 1977 ...	5c
Economic Survey 1973	50c	Pensioners' List 1975	20c
L-Ekonomija fl-1974	25c		
L-Ekonomija fl-1975	50c		
Economic Survey 1976	50c		
The Malta Financial Report 1973-74	50c		
The Malta Financial Report 75-76 ...	50c		

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI**LEGAL PUBLICATIONS**

Deċiżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLII Sena 1958, Paġni 1 sa 1550 bl-Indiċi	£M5.45,0.	Laws of Malta enacted during 1971 (Part II)	25c
Deċiżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLIV — Sena 1960 Paġni 1 sa 1011	£M1.10,0.	Laws of Malta Part II of 1972	50c
Laws of Malta enacted during 1961 Part II	25c	Laws of Malta Part II of 1973	50c
Laws of Malta enacted during 1962 (Part II)	25c	Laws of Malta Part II of 1974	50c
Laws of Malta enacted during 1964 (Part II)	25c	Laws of Malta Part I 1975	50c
Laws of Malta enacted during 1965 (Part II)	25c	Laws of Malta Part II 1975	80c
Laws of Malta enacted during 1968 (Part II)	25c	Report on the Decimal Currency Committee, April 1969	10c
Laws of Malta enacted during 1967 (Part II)	25c	Proposed Agreement with the European Economic Community for 1970	20c
Laws of Malta (Part II) of 1970	50c	Appelli fuq l-Income Tax — kawża nri. 41 sa 63 (each)	8m
		Merchant Shipping Act (in English)	30c
		Standing Orders of the House of Representatives	20c

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI**MISCELLANEOUS PUBLICATIONS**

Nicolo' Isouard Bijografija	5c	Highway Code	12c5
Id-Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott	92c5	Link Road between Malta and Gozo — Preliminary Survey and Report	12c5
Sir Ugo Mifsud (1889-1942)	2c5	Ftehim dwar il-Bazi Militari Ingliża f'Malta	2c5
Minn Treq Trumbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja	5c	Careers and Jobs in the Oil Industry	10c
Wied iż-Żurriq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit	10c	Paper Currency in Malta by Joseph C. Sammut	30c
Guide to Careers by Joseph J. Portelli, Dip. V.G.	5c	Heritage of an Island (Malta) by Michael Ellul	25c
Għajnuna għall-Għażla tal-Karriera għat-Tfal li għalqu t-Tlettax-il Sena minn J.J. Portelli, Dip. V.G.	2c5	L-Ewwel Anniversarju tar-Repubblika	5c
Għawdex Vol. II	10c	Caravaggio	12c5
Il-Genna Mitlufa ta' John Milton maq-lub għall-Malti minn F.X. Mangion	20c	Constitution of Malta (Maltese or English)	25c

MAPPI TA' MALTA**MAPS OF MALTA**

Geological: Malta and Gozo 2 sheets	125c	Ordinance Survey Map of Malta (East and West) and Gozo in 3 sheets	180c
--	------	---	------

DAWN IL-PUBBLIKAZZJONIJIET JISTGHU JINXTRAW MID-DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI.

THESE PUBLICATIONS ARE OBTAINABLE FROM THE DEPARTMENT OF INFORMATION.